



GRACE to others 給他人 **恩典**



讓您了解器官及組織捐贈計劃

- 器官捐贈是甚麼?
- 誰可以捐贈器官?
- 我的捐贈將幫助那些人
- 捐贈器官在澳洲如何進行
- 捐贈器官在澳洲的統計數字
- 捐贈器官的偏誤
- 註冊登記捐贈器官

免費派發
歡迎各社團組織
協助推廣派發
 查詢 03 9888 7422
 0431 658 344
rejoicecomcenter@gmail.com



註冊成為器官和組織者
 只需一分鐘

This project is supported by a DonateLife Community Awareness Grant.
www.donatelife.gov.au



腦神經專科診所

由香港內外全科及腦神經科註冊顧問醫生主理
 Medical Botulinum Toxin Injection Therapy

喜樂的心, 乃是良藥

誠意為本地華人 (華、粵語) 服務

診症地點: **Box Hill, Glen Waverley, Lilydale 及 Eltham**

頭痛、眩暈、震顫、記憶力下降、四肢無力或麻木、不平衡等問題?

歡迎查詢家庭醫生轉介及來電預約

☎ 03 9133 9977

🌐 www.rutlandspecialist.com.au

📍 Unit 501, 22 Rutland Road, Box Hill, VIC 3128

壹別易泳池 安全檢查

誠意為本地
華人(粵/華語)服務

您的游泳池或水療(Spa)取得合規證明書嗎?

未能在指定日期前提交合規證明，罰款可高達 \$1,849.20。

- ✓ 提供維州建築管理局註冊的建築督導員(粵/華)
- ✓ 進行全面檢查、認證和現場整改檢查
- ✓ 價格合理，避免不必要的維修或改建費用
- ✓ 24小時內提供詳細的專業報告



\$250

優惠價
包全面檢查、
認證和一次覆檢

☎ 0403 606 762

📍 Rm 1, Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131

國畫班 嶺南花鳥



招收
第四季學員

歡迎任何人士參加(可插班)

導師：何錦釗

星期五 10.00am-12.30pm

費用 每堂 \$25 (粵/華)



歡欣學習中心

REJOICE

COMMUNITY CENTRE

報名及查詢熱線：03 9898 8832 / 0431 658 344

Level 1, 1 Walkers Rd., Nunawading VIC 3131



福華社區中心 居家養老服務

ACTIVE
COMMUNITY
GROUP



We are here for you
誠實可靠 · 專業服務 · 全心為您



(03) 8820 0000

藉着聯邦政府的資助，您可以通過我們獲得一系列不同的服務及幫助。服務的目的是：

- 讓您在家中保持健康和獨立
- 為了確保您在家中的安全
- 讓您與您的家人、朋友和社區保持聯繫

至尊護理計劃

由於聯邦政府對居家養老服務即將進行大規模的改革，一位有經驗的關懷經理將能為您提供極大的幫助。他們除了與您一起商談和計劃居家養老服務的安排外，還能按照政府要求合理運用資助金，使您能夠獨立在家中安享晚年而無須憂慮。

✉ info@activecg.com.au

🌐 www.activecg.com.au



4 Watts Street
Box Hill VIC 3128



網頁二維碼



微信二維碼

免費講座

報名 / 查詢：
(名額有限,務須報名)

03 9898 8832
0431 658 344



李明華醫師

新冠後的 中醫調養(粵)

09/08/24 (五) 1.30PM-3PM

- 用現代中醫理念解釋新冠後的症狀
- 通過簡易的方法瞭解中醫食療背後的原理
- 結合新冠後各種症狀來掌握中醫食療的輔助方法

澳洲衛生執業者管理局註冊中醫 (AHPRA)
澳洲針灸及中醫師協會會員 (AACMA)
李醫師多年來跟隨中國醫學團隊，從事及研究骨關節疾病和各類中醫內科及外科疾病，有著豐富的臨床經驗。



講座地點: Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING 3131

Rejoice Community Centre
歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE



S.I.S 植草日

植綠 護綠 全家植樹 分享快樂
保護自然 回饋社會

日期 : 18/08/2024 (日)

時間 : 1pm - 3pm

植樹地點 : Andersons Creek, Warrandyte

集合地點 : Opposite of 12 Gold Memorial Road, Warrandyte

志願團體 : Andersons Creek Landcare

- 歡迎任何人士 / 家庭 / 團體參加
- 成為 Parks Victoria 的義工，協助維省維護大自然。
- 參加者不需任何費用或工具
- 務必報名，好讓主辦機構預備足夠的工具。
- 鼓勵全家一起參加，留下溫馨難忘的時刻。

舉辦多次，每次均有四十多位朋友參加，每次成功為 Warrandyte 區種植二千多棵草苗。

Rejoice Community Centre
歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

主辦單位: 歡欣學習中心
協辦單位: Andersons Creek Landcare

查詢 / 報名 : 03-9898 8832 / 0431 658 344 /
rejoicecomcenter@gmail.com

Boronia Stitches Garment Alterations & Repairs

www.squidoo.com/uniqueweddingdressmelbourne

Find Your Own Tailor-made Party Dress
訂製妳自己的禮服 獨具風格

現有歐洲名牌 Classic 絕版名貴布料供應
歡迎來店挑選，度身裁製合適自己的服裝

香港裁縫師: 雷映霞
Tailor from HK: Lui Ying Ha

Tailor Made
Wedding Gown 婚紗
Cheongsam 旗袍
Evening Attire 晚禮服
Casual & Suit Wear 便服及套裝

Alterations & Repairs
專業修改禮服

為你度身重新縫製，穿著得體；
讓人更感覺貼體舒適。

無論任何大小尺寸，款式，
指定加入特別設計或喱士，
都悉心縫製，切合要求，
煥然一新，讓人穿著身上，
令身材看來更修長，苗條，體貼舒適。



敬請電話預約 國、粵語請電 0412 608 122
Shop 3/260 Dorset Road Boronia VIC 3155 PH: 03 9762 8060



WONDERLAND CHILDCARE & KINDER

陪養小朋友玩耍時學習德智體群
從而配合澳洲幼兒教育的理念

0-6 歲學前 (Early Learning Service)
3-5 歲學前 (3-5 YO Pre-School)

- 政府認證註冊幼教老師 (ECT) 及文憑幼兒工作者
- 每週最少 15 小時政府規定及政府資助學前教育
- 所有家庭均享有政府補助，合資格家庭更可獲全資政府補助。
- 全年 52 週開放，每天 7am-6.30pm (公眾假期休息)

中英雙語
教學

Wonderland Childcare & Kinder

6 High St, Doncaster VIC 3108 (corner of Doncaster Rd)

(03) 9857 8123 0431 100 586

www.wonderlandforkids.com wonderlandkids101@gmail.com





歡喜同心做鹽做光興社會 欣行義路愛人愛主播佳音



歡欣華人基督徒傳播中心是一所非牟利機構，成立於 2002 年，由最初的書室服務教會，擴展成為一個通過媒體，全面服侍教會及社區，把基督教信仰帶向社區的多元化福音機構。



時事評論分析、家居生活
資訊、人物專訪、心靈分
享、.....



共有 7 小時廣播時段

華語

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00

週四: FM97.1 3SER 20:00 - 21:00

粵語

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00

週四: FM97.1 3SER 22:00 - 23:00

英語

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

墨爾本電台
FM94.1
FM97.7



歡欣學習中心
REJOICE
COMMUNITY CENTRE

- 提供成人學習班、興趣班、生活及健康講座：英語、手機、電腦、NDIS、書法、國畫、美術、醫療常識講座、.....
- 經驗導師、小班教學
- 維省教育部註冊成人學習中心

Learn Local Centre

歡欣書室

書室成立於1998年，提供各款聖經、基督教成人及少兒屬靈書籍、漫畫和教材、精美禮品、.....。

書室所得的微簿利潤都全部用於其他福音事工，佈道會/培靈會。



03 9888 7422 0431 658 344



rejoicecomcenter@gmail.com



www.rejoiceatsameway.org.au



Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131

給他人恩典

這周一，歡欣機構在博士山浸信會舉辦了「給他人恩典」器官捐贈展覽華人推廣活動。有很多人談論器官捐贈時，總會認為人死後，總要保持軀體完整，因此並不十分支持。主動登記成為捐贈者的人並不多。其他文化的移民，不少也有類似想法。事實上，在發掘出來古代埃及法老王陵墓金字塔中，人也發現人體內臟都會被保存下來，以便將來復活時使用。中國的太監，更把閹割的性器官保留與自己合葬。

現代人的世界觀有所改變，對死後身體並沒有看成與將來復活有甚麼關聯，進行火葬的人也漸多，而也有開始接受器官捐贈。在澳洲器官捐贈者可把名字加進捐贈名冊，表達自己的意願，死後醫生可按情況，與家人諮詢，進行器官移植。不過由於死時狀況的限制，適合捐贈器官的人，只佔死亡者的百分之二，而澳洲65歲以上人仕現時約有三分之一，表示會加入捐贈者名冊之中。

研究顯示，移民加入捐贈者名冊中，比例較低，相信是因為移民不知道或不認識這捐贈過程。歡欣機構出版了「給他人恩典」中文小冊子，在未來一年，在華人社區中派發，盼望能推廣這計劃。是的，在我們死後，身體每一個器官，對我們來說都沒有用，而且必然會腐壞，但若捐獻出來，則可以讓最多七、八個人的生命得到祝福。這是任何人，不論貧富，都可以給他人的一份禮物。

對於生命受到威脅，要求等待到有人捐贈器官進移植才能活下去的人，這一份禮物，是無法形容的恩典。能夠在自己生命要結束時，祝福別人，是所有宗教都支持的愛心行爲。

我的一位朋友曾堅持「身體髮膚，受諸父母，不敢毀傷」，是把要勸人愛惜身體的道理歪曲了。我至少從未聽過有等待器官移植的病人，因為要持守這一個信念，來拒絕別人給他的捐獻。推己及人，讓我們都思考，我們能否在生命終結時，仍給別人恩典呢？

請支持我們，推動「給他人恩典」這一個推廣器官捐贈的行動。

社長 周偉文

Raymond Chow, Publisher

Grace to Others

This Monday REJOICE organised an exhibition at Box hill Baptist Church to promote organ donation in Chinese community. Many people have reservation on this as they believe the whole human body must remain intact on death. Only a few responded. Immigrants of some other cultural backgrounds hold similar belief. Actually from what we unearthed from Egyptian pyramids and Pharaoh's tombs those corpses were also preserved for the purpose of afterlife. Past Chinese eunuch also buried themselves with their castrated sexual organs.

People nowadays hold different views. They do not see a future of their dead body hence more people are going for cremation as well as organ donation. In Australia who are willing to participate just register their names; upon their death doctors could proceed in consultation with their families. But due to various restrictions on death circumstances only 2% of the bodies could go down as intended for. Now about one-third of 65+ Australians have registered for this purpose.

Studies indicate the proportion of immigrants doing the registration is relatively low mainly because they do not know the process well. REJOICE publishes a pamphlet of 'Grace to others' in Chinese, hoping its circulation in the community over the coming year would help its promotion. Truly after we die none of the rotten organs could serve any use to us; but if they are donated, they might be able to bless 7-8 lives. This is an act of giving from everyone of us, rich or poor.

To someone in life threatening situation, a donated organ that could save a life is indeed an unbelievable blessing. If we can bless others on our death must be an act of love irrespective of any religion.

One of my friends who insisted the saying 'The body, hair and skin are all given to parents and do not dare to be damaged' actually is misinterpreting the teaching of 'be kind to our body'. Nobody waiting for a donated organ would decline one on this thinking. To put us in their situation we should really consider blessing others with our dead body.

Please support us in our 'Grace to others' movement promoting organ donation.

熱點專題	6-9
同路點評	15-18
專業廣場	19
車報	20-21
分類廣告	25-26

若要支持《同路人》雜誌的出版，

- 可郵寄支票到：PO Box 306, Nunawading, VIC 3131. 抬頭請寫：Sameway Magazine,
- 或直接轉帳
BSB No: 123 630
Account No: 2194 6438,
Name : Sameway Magazine.

多謝您的支持奉獻!

免責聲明

《同路人》雜誌所有文章由作者自負文責，並不代表本刊立場。《同路人》已盡力確保刊物內的全部資料準確無誤，惟本刊並不負上任何因錯誤或遺漏而產生的責任，也不提供任何明示或暗示的保證，以及不負上引致任何直接、間接、附帶、或衍生的商業利益損失或特別損失的責任。我們建議讀者在使用有關資料前，首先查證資料的真確性或徵詢獨立的意見。

Disclaimers

The views and opinions of authors expressed in Sameway Magazine do not necessarily state or reflect those of the publisher. While we do our best to make sure the information is accurate, Sameway Magazine does not accept any legal responsibility for errors or omissions. Sameway magazine disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect, incidental, consequential loss of business profits or special damages. We encourage readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it.



CIRCULATION AUDIT BOARD
The circulation records of the publication have been submitted for independent audit with the Circulations Audit Board.

Audited 14,475 as at 31 Mar 2014

Distributed in Melbourne, Sydney, Brisbane & Adelaide

2023《同路人》雜誌版權聲明

本刊所有文章、圖片及插圖均保留版權，未經本刊書面同意，不得以任何形式轉載及翻印。

2023 Sameway Magazine Copyright Notice

All editorial content and images in Sameway Magazine are subject to copyright law and may not be copied without the expressed permission of Sameway Magazine which reserves all rights. Re-use of any of Sameway Magazine's editorial content and images for any purpose without Sameway Magazine's written permission is strictly prohibited.

ISSUE NUMBER	PUBLICATION DATE	SUBMISSION DEADLINE
712	16/08/2024	14/08/2024
713	30/08/2024	28/08/2024
714	13/09/2024	11/09/2024

出版 Published by Creative Every Day Pty Ltd
社長 Publisher 周偉文 Mr. Raymond Chow
南澳代表 SA Rep 胡正軍 Mr. Hugh Hu

地址 Address Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131
郵寄 Postal Add P O Box 306, NUNAWADING 3131
電話 Tel 03 98887199
手機 Mob 0431 658 344
電郵 Email info@sameway.com.au
網址 Web www.sameway.com.au

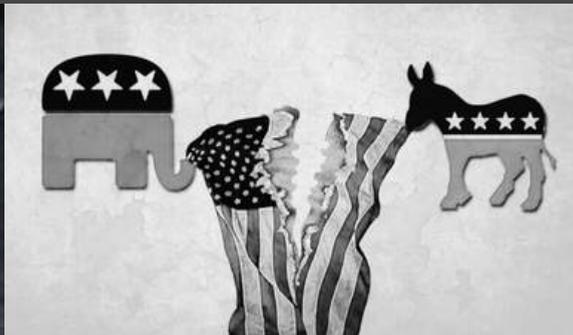
廣告部查詢：
03 9888 7199 / 0431 658 344 /
info@sameway.com.au

哈里斯出戰 美國大選變數不斷

文：本刊編輯部 圖：網絡



／ 特朗普和萬斯獲共和黨正式提名



／ 特朗普遭遇未遂暗殺

2024年美國總統大選原本似乎已經寫好的前總統特朗普與現總統拜登對決的劇本，在距離投票已經只剩下三個月時間之際突然徹底改版。幾個月來堅信自己是在11月5日擊敗特朗普的最佳候選人的拜登7月21日宣佈退選，其副總統搭檔卡馬拉·哈里斯已鎖定民主黨提名資格、接棒大選。如今看來，民主黨臨陣換將必將使得百天後的美國大選再添變數。陣前易帥，是美國總統百多年來未曾見過之事，而且只有百多天，更是罕見。整個競選議程，由原來兩個總統之間的競爭，加上年齡能力的比較，一下子變成男與女、白人與黑人、保守與開放等爭取美國人的接納。可以說，就像荷里活電影的情節，令人目不暇給。

拜登退選震動政壇

自從上個月與特朗普的電視直播辯論表現不佳以來，81歲的拜登面臨著越來越多的要求他退選的壓力。而在拜登處境日顯被動之際，其對手特朗普因7月13日的未遂槍擊案更堅定了支持者的信心，儼然成爲一個聞變不驚的強勢候選人。在一些人眼中，這次總統選舉的結果已經寫就。可以說，拜登宣佈退選既在期待之中，也在意料之外。拜登在宣佈退出總統競選時稱此舉「符合民主黨和國家的最佳利益」，並支持提名自己的副手哈里斯。拜登同時稱將繼續留任，完成任期的最後六個月。雖然有人認爲拜登既然退選，就當立刻辭職，讓副總統賀錦麗繼任，就可以總統之職，繼續與特朗普競爭，然而至今，拜登沒有辭職打算，而社會焦點，已轉向選情變化，而非拜登是否辭職。

拜登宣佈退選的決定顯然重新打亂了似乎大勢所趨的格局：自6月27日以來陷入被動的民主黨競選募捐活動，隨副總統哈里斯可能接棒競選的消息而驟然起死回生。僅一天之內就募集資金4670萬美元，是這次2024大選募集資金的最高記錄。雖然目前官方尚未稱哈里斯爲民主黨新的推定提名人，哈里斯作爲現任副總統以及這次拜登競選的副總統搭檔，接棒競選似乎是順理成章。她顯然也在拜登退選的第一時間，在民主黨內贏得不少支持。民主黨全國代表大會定於8月19日至

22日在芝加哥舉行。在不到一週之內，民主黨各領袖，包括前總統克林頓、奧巴馬及議長佩洛西等都先後表態支持，而所有可能挑戰哈里斯者，都已表態團結在哈里斯之後。哈里斯在這一週內，顯示她已成爲民主黨領袖的共識，一洗先前大家對拜里競選連任的猶豫。

臨陣換帥讓民主黨重新團結起來，將圍繞拜登政治前途的數週內鬥拋在腦後，在距離選舉日僅剩100多天的情況下迅速聚集最多資源來支持哈里斯，以便能夠擊敗特朗普。哈里斯競選活動引起了人們濃厚的興趣，自宣佈以來已有超過2.8萬名新志願者註冊，這一速度是拜登先前競選活動每天平均人數的100多倍，突顯了人們對哈里斯的熱情。過去一個月的風雲變幻證明了一點，白宮競選的命運可能會迅速而永久地發生變化。哈里斯已經獲得了進入美國政治最大舞臺的門票，但現在她必須證明自己有能力競爭。

選情膠著未來難定

美國ABC新聞網近日公佈的一項民調結果顯示，副總統哈里斯的支持率上升了8%，來到43%，共和黨總統參選人特朗普持率則從40%下降到36%。調查中指出，就美國人對哈里斯作爲總統參選提名人的熱情程度而言，哈里斯比特朗普更具優勢。48%的美國人認爲，如果哈里斯成爲民主黨候選人，他們會感到熱情。39%的人則對特朗普成爲共和黨提名人感到熱情。這項調查以英語和西班牙語進行，對象爲全美1,200名成年人，誤差幅度爲3個百分點。特朗普的團隊認爲，由於近來哈里斯以民主黨新的候選人之姿態被媒體廣爲報導，因此民調才會暫時性地上升，這一增長可能會持續幾天左右。不過從拜登退選至今，已有10天時間，對哈里斯的熱情，未有顯著回落，表明特朗普團隊不能對哈里斯掉以輕心。

哈里斯在特拉華州威爾明頓對競選工作人員講話時坦言過去幾周如「過山車」，但對該新競選團隊表示有信心。她隨即轉向了未來100天對抗特朗普的競選主題，將其擔任檢察官的經歷與特朗普的重罪定罪進行了對比，並將塑造自己爲經濟機會和墮胎權的捍

衛者。在美國現代政治史上前所未有的動盪時刻，卡瑪拉·哈里斯卻過得異常順利。特朗普的競選民意專家托尼·法布里奇奧更是稱這個現象爲「哈里斯蜜月期」——正面的媒體報導和正能量的結合，爲民主黨人帶來了強勁的勢頭。

美國總統大選已經進入一百天倒計時，來自民主黨陣營的哈里斯競選團隊近日來獲得的捐款越來越多，其中絕大部分款項來自首次捐款者。一直以來，美國總統選舉並不像澳洲一般，要求強制性投票，在過去三次投票(2018及2022年國會選舉及2020年總統選舉)，最多只有三分之一合資格選民投票，其中以白人比例最高。一直以來，婦女、黑人、拉丁裔及華裔選民投票較低。哈里斯卻具備婦女、黑人及少數族裔血統(牙買加及印度裔)，令她與特朗普對這些傳統對選舉不感興趣的選民，有絕對不同的吸引力，爲這一次選舉，帶來不同的變數。普遍認爲，本次美國總統大選中，兩名候選人之間的角逐將異常激烈。

不過，對哈里斯個人而言還有一個巨大的問題，即她無法擺脫拜登替身的印象。由於哈里斯是接替拜登競選，這就導致她在政策上必須與拜登保持一致，難以給自己打造具有新鮮感的獨立形象。再加上哈里斯在擔任副總統期間，沒有拿出比較具有號召力的、能夠表明她獨立立場的政策，大選的結果可能還是會有利於特朗普。如果哈里斯當選，她將成爲美國第一位女性總統和第一位南亞裔總統。

同一個國家 不同的選民

澳洲實行強制性投票，在過去三十年亞洲及世界各地移民湧入，把澳洲改變成爲多元文化國家。明顯地傳統支持兩大黨政治輪替，是建基於國民對兩條政治路線的考量及選擇，已不再是主流。在過往數次大選，投票支持兩大黨的選民合起來只有約三分之二。兩大政黨陷在一個困局之中，就是不願意冒著失去傳統支持者的風險，積極向新來的多元文化選民伸手，在政策上作出突破性策劃。同時間又無法把更多資源投向爭取少數族裔的支持，拉攏新移民。結果是獨立候選人或少數偏激的政黨，建立了空間，令到勝出的政黨，不容易在議會中取得絕對優勢。

美國沒有強制性投票，但哈馬斯的出選，似乎觸發了似美國人口不少而又長期對政治冷淡者的熱情。從首次捐獻支持競選者及當義工者大量湧現，表明今次選舉的選民組合，很有可能與以前不同。而且當人對政治參與的

(接第8頁)

別具一格的巴黎奧運

文：本刊編輯部 圖：網絡

目前，巴黎奧運會正在如火如荼地進行著。2024巴黎奧運會是法國巴黎繼1900年、1924年後，時隔100年再次主辦夏季奧運會，也是法國歷史上第三次舉辦夏季奧運會。而本屆開幕式必將被載入史冊：以塞納河上的露天船隊取代傳統的體育場儀式，還有五次葛萊美獎得主席琳·迪翁備受期待的回歸，不得不說驚喜滿滿。



／巴黎奧運開幕式猶如全民露天聚會



／席琳·迪翁在巴黎奧運開幕式上驚喜獻唱

盡顯法式浪漫與鬆弛

自從宣佈打破體育場觀禮的慣例，將儀式放在戶外空間開始，這屆奧運會開幕式註定與眾不同：自由，浪漫，多元，無拘束。這是奧運會歷史上首次不在體育場內舉辦的開幕慶典：7月26日晚，第33屆夏季奧林匹克運動會在法國巴黎開幕。煙火在奧斯特里茨橋上繪出法國國旗，藍白紅三色組成的巨大雲團漂浮在城市上空，滿載運動員的85艘船隻陸續從橋下出發，一場史無前例的巡遊就此開啓。

隨著巡遊的船隻掠過河流、街道與標誌性建築，融合古典與現代，傳統與先鋒的表演次第登場，法國藝術文化的瑰寶以各種充滿奇思妙想的方式展現在觀眾面前，詮釋屬於當代的「自由、平等、博愛」之精神，令人沉浸其中，為之感染。整場開幕式最神聖的時刻，莫過於女歌唱家與合唱團吟唱法國國歌馬賽曲，向法國歷史上致力於女性平權運動的偉大女性致敬。開幕式將這一莊嚴和寧靜的時刻留給歷史上的偉大女性，也是本屆奧運會「尊重女性力量，宣導性別平等」的體現。

塞納河上佈滿星星和幻像，在沿岸舉行的開幕式被雨水浸透，打破了成規。自1952年赫爾辛基奧運會以來，沒有其他夏季奧運會的開幕式上下過雨，然而儘管天公不作美，但是隨著表演的進行，人們的樂觀情緒在飆升，無愧於巴黎「永不沉沒」的座右銘。人群依舊擠滿了塞納河兩岸和橋樑，還有人聚集在陽臺上觀看，發出陣陣驚歎和喝彩聲。每屆奧運會都不一樣，這屆奧運會非常法國式。儀式開始時非常莊重和富麗堂皇。隨著雨開始傾盆而下，時間推移，一切都變得更加熱鬧和有趣，如同一場全民參與的露天聚會。

慵懶、鬆弛、浪漫……法國的標籤令人心生嚮往，而這屆開幕式無疑也印證了這一點。事實上，這與國家制度和生活理念緊密相關。7月中旬到8月底，是法國人一段集中假期。舉辦奧運也影響不了巴黎人前往法國

南部、西班牙、義大利等陽光明媚有海灘的地方出遊。因此，7月15日以後的巴黎繁華街頭，絕大多數都是遊客。而留在大巴黎郊外社區的本地人，大多在侍弄庭院花草、健身、散步、遛娃、遛狗、跑步、騎車，還有燒烤，彷彿奧運和他們沒有半點關係。

永不言棄的奧運精神

上週末開幕式的最後，當承載著奧運聖火的巨大熱氣球騰空而起，緩緩升至夜空之中，席琳·迪翁在埃菲爾鐵塔五環之下，演繹法國香頰名伶琵雅芙的傳世名曲《愛的頌歌》。這也是這位加拿大籍法裔女歌手確診罕見神經系統疾病（亦被稱為「僵硬人症候群」）之後，首次重返舞臺。歷經病痛折磨並與之抗爭之後，席琳·迪翁用依舊優美且充滿力量的歌聲，站在世界矚目的舞臺上，傳遞生命的禮贊，而這份精神恰與奧林匹克精神契合。

今年四月，席琳·迪翁在受訪時曾表示，她通過每週五天進行運動、物理和聲樂治療來學會與「僵硬人症候群」這種疾病共存，以幫助控制症狀。席琳·迪翁稱自己有兩個選擇：要麼像運動員一樣訓練並且非常努力工作，要麼乾脆關閉一切，結束這一切，待在家裡，聽自己的歌，站在鏡子前自己唱歌。當時，席琳·迪翁不願意評論她是否會（或能夠）重返舞臺，但她堅定地表示要繼續嘗試，「有一件事永遠不會停止，那就是意志。那就是激情。那就是夢想。那就是決心。」

此前，席琳·迪翁表示，她的目標是「再次看到埃菲爾鐵塔」，她在奧運開幕式上不僅做到了這一點，還在這個歷史地標的第一個舞臺上身穿飾有流蘇的白色珠繡長裙，進行了一場精彩的表演。她的回歸為展示法國藝術、文化、歷史和社會的開幕畫上了令人振奮的句號，更讓人看到這位身患罕見疾病的歌者正在超越著痛苦、全身心努力投入，以成為最好的自己，奧運精神以一種令世人動容的方式慢慢展開。

席琳·迪翁1996年也曾在亞特蘭大奧運會開幕式上演唱歌曲《夢想的力量》。此次出席巴黎奧運會是她自2019年7月在倫敦演出後再度站上舞臺。完美的表演背後，席琳·迪翁歷經怪病復出的艱辛也非常人所能夠想像。難怪有人評論，席琳·迪翁應該得到本屆奧運會第一枚金牌。「如果我跑不動了，我就走，如果我走不動了，我就爬，但我絕對不會停下來。」以超凡的努力對抗巨大的磨難，再沒有比這更奧林匹克的故事了。

不一樣的奧運會

奧運會之所以能從一個地區性的宗教祭祀活動發展成為全球最具影響力的盛會，很重要的原因就在於，百餘年來，所有參與者都積極傳承願拜且在奧林匹克運動思想體系中有關「教育」和「國際性」的初心。如今，疫情陰霾消散，人們仍在期待奧運會，期待它像一盞明燈，說明人們為地區衝突、性別平等、氣候變化等人類面臨的共同挑戰尋找更開放的答案。經過一個世紀，巴黎再次因奧運會而熱鬧起來。奧運會也在巴黎迎來了睽違已久的觀眾，結束了連續兩屆賽會因疫情被迫出現的空場。

如果說，希臘是奧林匹克之母，那麼法國就是奧林匹克的長女。克里斯多夫表示，此前，法國舉辦過夏季和冬季共5屆奧運會，貢獻了很多奧林匹克歷史上的創新之舉。無論是在塞納河辦開幕式、在地標等開放空間看奧運會，還是大眾可以通過選拔參與馬拉松賽，都讓奧運會變成了一個完全開放的場域，符合巴黎奧運會口號「讓奧林匹克運動更開放」的定義。大膽、雄心勃勃、確保與以往的奧運會不同。這是巴黎奧組委官員談及這屆賽會的高頻詞，展現了一個和奧林匹克淵源深厚的國家對影響奧林匹克未來的野心和共識。

此屆開幕式上，一簇簇鐳射點亮埃菲爾鐵塔，喚醒百年前的奧運記憶，讓奧林匹克的熱潮蔓延至巴黎的3473條街道、544個廣場和373條大道……歷經百餘年，奧運會像一

場場人類文明發展的彙報演出，以體育之名展現著關於人體極限、科技進步、文明智慧的永恆追求。奧運會起源於西方，但隨著奧運會在全球的開展和奧林匹克精神的普及，奧運會已成為全球文化多樣性與差異性互補共存的平臺，尤其在當下，地緣政治衝突加劇、國家自我保護主義盛行，能把世界人民團聚在一起，對世界的安定團結能起到積極作用。

不同於往屆奧運會追求獎牌榜，巴黎奧運會證明了其本身除了是競技場外，更可以成為廣交朋友的「聚會」。在緊張競技氛圍中加入切磋、交流「鬆弛感」的選手越來越多出現在奧運賽場，他們不僅代表著年輕一代運動員迭變的體育觀，也推動了滑板、衝浪、霹靂舞、攀岩等備受年輕人推崇的體育項目興起。這屆奧運必然要奧運會「變革」的烙印，推動體育運動更城市化、更年輕化、更平等、更包容、更加可持續。

歷史中的奧運

希臘傳說中，大力神海克力斯(Heculus)在奧林匹克山上贏取了諸神的比賽後，開始了每四年一次在奧林匹克山上的競賽活動。但有文字記載的奧運會，是公元前776年舉行，由希臘各城邦派代表參加，成為城邦之間榮譽之爭，當時只有短跑比賽，長度為 192.27 公

尺，稱為一「斯泰德」Stadion的距離，即大力神腳長 600 倍的距離，後來就變成 Stadium，即體育場館。其後，加入了拳擊、摔跤、古希臘式搏擊、田徑、跳遠、標槍、鐵餅等項目，而比賽也由一天變成五天，有祭祠諸神及歡宴的時刻。在開始比賽的第一天，會屠宰100頭牛，供奉給諸神之父宙斯。奧運會項目獲勝者的獎品是橄欖枝編成的花環及榮譽。重要的是在奧運會期間，各城邦互不交戰，久而久之，因此橄欖枝就成了和平的象徵。因此奧運會雖然在現代是各國運動競技的項目，但主要的精神仍是以世界和平為主。但在393年，羅馬帝國皇帝狄奧多西一世認為古代奧運會為「異教活動」，故下令禁止。

德國人庫齊烏斯花了多年時間挖掘古希臘的奧林匹亞村，他在1852年1月在柏林宣讀了考察報告，並建議恢復奧運會。被尊稱為「現代奧林匹克之父」的法國教育家皮埃爾·德·古柏坦於1892年在索邦大學把範圍擴大到全世界。歷屆奧運會從1896年開始，每四年舉辦一次，其中第6屆（1916年）、第12屆（1940年）、第13屆（1944年）由於戰爭的原因沒有舉行，但是屆數仍然按照順序排列。

首屆奧運會在雅典舉行，並確立由全球不同城市申辦。1904年，第三屆奧運會在美國

密蘇里州聖路易市舉行，在當時是一個航運及交通中心，不過隨著時間，今天聖路易市人口只有約30萬，並不算是大都會。第十屆奧運會1932年在洛杉磯舉行，而下一屆2028年奧運會亦再次回到洛杉磯舉辦。1936年在柏林舉辦的奧運會，德國成為取得最多金牌數目的國家，而奧運會成為了希特勒宣揚「雅利安人種優勢論」的主張，1954年，國際奧委會為這年選擇了柏林致歉。而1940年原來訂於日本東京的奧運會，因為二次大戰而取消，直到1964年，奧運會才首次在東京舉行。

2008年中國第一次舉辦奧運，在北京舉行，標誌著中國成為世界大國，當時開幕禮之盛大，至今沒有國家可以匹敵。澳洲墨爾本在1956年首次在南半球舉辦奧運，當年的奧運場館，不少仍是墨爾本的主要運動設施。而雪梨在2000年舉辦奧運會，是21世紀的第一次。布里斯本成功申辦2032年的奧運會，現時昆州正開展各項籌備工作。

每四年一次的奧運會開幕禮，已變成各主辦國政府向全世界展現自己國家成功及特色的機會。不過，各國的獎牌數目，也成為一些國家重視的指標。也因為如此，每一屆的奧運會這十數天，都成為吸引全世界人眼球的關注點。

(接第 6 頁)

哈里斯出戰 美國大選變數不斷

熱情被激發後，通常都不會在人短時間內冷下來，亦即是說，美國將要迎來同一個國家卻有著不一樣的選民的轉變。對於民主黨和共和黨，都是領袖們在選舉過後，要重新審視的議程。

「兩個美國」之爭

日前，美國共和黨全國代表大會日前結束，2024年美國總統選舉共和黨方面的「特朗普-萬斯」組合正式出爐。從阿巴拉契亞山區走出的不到40歲的萬斯，作為特朗普MAGA (Make America Great Again讓美國再次偉大) 保守派接班人，被寄予了將來在後特朗普時代延續特朗普主義的希望。而民主黨一面，拜登退選並支持提名副總統哈里斯出戰，無論最終哪種組合參選，都代表著與截然不同的另一面美國。這不僅反映出自由與保守的兩黨分歧，還關乎種族、宗教、文化、經濟等等各自的身份認同以及美國方向。

距離2024年美國總統選舉僅有百日，「兩個美國」之爭不僅是這次選舉的底色，實際上也是美國 200 多年的過去以及未來相

當長一段時間的競爭旋律。總體上看，保守派和自由派的分歧，在於文化與政治的關係。簡略而言，保守派認為，文化決定社會的興衰、政治的成敗；自由派認為，政治能夠改變文化、移風易俗。「文化的美國」，就是時刻面對經濟社會不平等現實的保守主義的美國，則認為解決美國問題的根本在文化；而「政治的美國」，則是永無止境地實現自由平等民主法治理想的自由主義的美國，認為解決美國困境的出路在政治。

作為可能的史上第一位黑人/印度裔女性總統候選人，包括工會、少數族裔、女性權益和年輕人群體在內的民主黨基本盤迅速表態，支持哈里斯。失去「老人牌」的共和黨，也必須重塑選戰方向。而有些令人意外的是，拉丁裔是美國合格選民中成長最快的族裔，歷來總統大選，這個族群傳統上支持民主黨，但近來的民調顯示，愈來愈多拉丁裔改變投票傾向，這種趨勢對篤定成為民主黨總統候選人的現任副總統哈里斯構成巨大挑戰，她得在剩下的100天裡，力抗川普及其強硬邊境政策對拉丁裔的吸引力。距離美國大選不過百日，拜登退選全力支持臨時被

推上第一線的哈里斯，迎戰因槍擊案而人氣暴漲的特朗普，究竟鹿死誰手，如今還是充滿了無數的未知。這一屆的大選，必然是新老兩代選民的對決，傳統與革新，保守與自由，而這座民主燈塔的未來也將有一個前所未有的新的方向。

未來走勢

民主黨內要求拜登退選者原來最擔心的是一旦拜登退選，無法凝聚選民。但選民對這十多天的回應，把這擔心一掃而空。明顯地民主黨有了新的領袖，還要看的是賀錦麗所激發出的關注和支持，能否持續一段較長時間，變成新一波的推動。要有這樣的韌力，要投放大量的資源。在這十多天的鉅額捐款，看來是為民主黨的翻身，提供了彈藥。若賀錦麗的競選團隊能把握這一個機會，相信在八月中民主黨大會後，競選工程，將會見到新的氣像。

或許到時，我們才能見到更清晰的走勢。

特朗普的團隊，似乎只能在這段時間內，對賀錦麗作出更多人身攻擊，盼望能阻止情況惡化。不過，直到今天，似乎這樣的策略，仍未發揮作用，令到情況未能明朗。



孩子的中文教育(下)

周偉文

帶著孩子們移民的父母，很少人會認真想過，到底自己的孩子，中文能力要達到那一程度？當然，孩子們移民澳洲的年齡及他們在來澳洲前受到多少中文教育，很大程度決定了他們將來的中文能力。不過在這裏出生，或是未進到小學前的小孩子，都會通過周末的中文教育，發展他們的中文能力，而大多數父母都想當然地認為孩子的中文能力是愈高愈好。不過從我們這一代移民家長的經驗來說，就算自小把孩子送往中文學校的，孩子中文能力算是高的人，其實並不多，而在日常生活中大量使用中文的更少。相反，絕少父母會投訴孩子的英文不夠好，無法在主流社會中生活。至少，所有父母都認為孩子的英語能力比自己強，但實際情況又是如何呢？

語言學家會把人的語言能力分為聆聽、講述、閱讀、及書寫四種能力，而按照程度，又分為不同級別。閱讀與書寫是在幼兒階段及學校環境中培訓發展出來的理解及表達能力，與由在家庭及社交生活中發展的聆聽及講述的理解及表達能力，並不相同。聆聽與講述來說，是閱讀與書寫能力的基礎，與小孩子在家中教養培育及幼兒階段的社交生活有著極大的關係。因此，生活在一個在社會說英語及在家中與父母說中文的移民第二代，中文語言能力能達到那一個水平，很大程度與這一個家庭所選擇的生活模式有極大關聯，而不單單是由孩子接受的中文教育有關。

語言學家會把聆聽和講述的能力，分為母語 (Mother Language)、流暢 (Fluent 或 Superior)、熟練 (Proficient)、表達 (Competent)、簡單工作溝通 (Vocational) 及簡單生活溝通 (Functional) 等不同程度。父母把孩子送往中文學校，往往沒有想過孩子的中文能力，在聆聽、講述、閱讀及書寫方面，到底要達到那一程度。而中文學校也很少會與父母溝通及合作，一起來建構及培訓孩子的中文能力。我從事教育及研究多年，明白建構學生的語言環境，對學習者語言能力發展的關係，應用在我女兒及孫女兒的中文語言能力發展，讓我明白我華人社區需要另類的中文學校。

父母的期望

上世紀八十年代，當華人在澳洲社會還未成為主要的移民群體時，第二代的中文能力發展，大多僅限於聆聽和講述。若父母在孩子小時候，主動與他們以英語溝通的話，孩子大多只能勉強聽得到父母簡單的指示(可能是廣東話或其它方言)，並模糊地回應。原因很簡單，因為在他們進到幼兒院時，周邊每一個人都會

只跟他們說英語。所以，就算英語不是他們的母語，但他們在長大後，英語能力都能到流暢。反而是聆聽和講述中文的能力，卻會倒退到只是能表達或是最簡單的溝通能力，因為一離開自己的家人，他們根本沒有機會說母語。

今天華人移民者眾，更有大量主要說中文的留學生或長者在社區之中，下一代聆聽與講述中文的機會增加了不少。而且在社區中接觸中文的機會，如在互聯網或社交場合中，以中文交流隨處都在，因此第二代的聆聽及講述中文的能力，能達到可以表達的機會也高。不過，在同輩朋友中，這些第二代也會選擇使用英語溝通。可見，除非成長後的第二代，主要生活在華人社區之中，不然英語仍然是生活及社交中使用的主要語言。

有趣的是這些華裔第二代，要是長大後回到以中文主導的社會生活，他們也可以很快就能完整地表達自己，或是可以成為熟練或流暢的中文能力。從大部份在澳洲長大，回到香港或中國生活的第二代移民，都可以見到這情況。我相信父母們要是孩子們達到這種中文語言能力，也會感到滿意，因為他們的兒女，已具備真正的雙語能力。

閱讀與書寫的能力

孩子閱讀中文，並不是在學校才開始。二、三十年前，坊間只有少量提供給小孩子的兒童讀物，在澳洲要取得也不容易。因此學校的課本或讀本，或是寫作功課，就是培養小孩子中文讀寫能力的基本工具。老實說，這些材料大多是按著中文作為母語及社會語言而設計。在澳洲長大的小孩子，由於在學校及朋友之間只說英文，若果父母在他們還未曾入學時，他們沒有刻意發展出有較高的閱讀中文能力，在長大一點後，這些讀本都未必能為他們所明白，也因此孩子們也漸漸會失去閱讀中文的興趣。

很多中文學校會把大量教學時間，放在要求小孩子寫中文字、作句或寫文章之中。實際上是以中文作為他們的第一語言的要求，來培養小孩子。但由於與閱讀能力發展的情況相似，孩子的語言環境限制了他們的寫作興趣，不少孩子就是因為要完成這些對他們沒有很大意義的功課，而最後放棄學習中文。

結果是沒有多少第二代，在成長後繼續使用中文在閱讀及寫作。有意思的是，若是孩子們真的發展了閱讀中文的能力，並且能通過閱讀中文來認識中華文化或社會，他們就能持續地與父母原來的社會保持更緊密的關係。甚至在長大後，要是他們回到中國及香港工作或生活，閱讀甚至書寫中文都不是太困難的事。

無處不在的華人社區

今天的華人移民家庭，面對著孩子的中文教育，有較多的選擇。華人人口佔澳洲人口7%左右。因此在社會或社區中接觸中文的機會也多，在這裏長大的第二代，也會對自己的中文能力有一定的期望。在社區環境中，能見到中文的機會很多，例如在茶餐廳點菜，在一些市政府的刊物都會出現中文或其它語文，而且第二代華人再不會因為說大家說中文而被視為異類。在維州，州政府強調人人都要學一門外語，華裔第二代能懂一點中文，已變成社會共識。

事實上，在職場上懂中文往往成為事業發展的優勢。再加上中國現時是澳洲最大的貿易夥伴，相信情況在未來20年都不會改變。因此華人移民堅持子女至少能聆聽與講述中文，變得很合理，而且是社會所認同的。

看不見的互聯網，更是充斥著不同年齡段小孩子學習中文的視像及影音材料。不管是小說、互動遊戲、文化活動、兒歌音樂、故事視頻或娛樂資訊等，都可以成為孩子學習中文的教材。當然這些資源大都是生活性，與正規學校教材並不相同，但卻是澳洲的中文教育系統，在以中文為母語，英語為社會語言的生活環境下，提供了中文學校發展的新模式。

雙語教育的可能

中文作為母語，而社會普遍使用英語，在今天互聯網主導的社會及學習環境，為移民第二代提供了雙語教育的可能。澳洲各州政府都有自己的外語教育政策，其中維州最積極鼓勵學生學習第二語言，在中學會考VCE中投考第二語言科目的，都會得到特別加分，有助投考大學。現時每年有超過3300人投考中文語言科，其中絕大部份是移民第二代。

不過，現時由考試主導的中文學校，是否能取得家長滿意？或是令到華裔第二代能在生活中，掌握足夠的中文語言能力，卻又是另外一個課題。

最近這數年，大批香港來說廣東話的新移民來到澳洲，他們對孩子下一代的中文教育明顯地跟從中國來的移民，有不一樣的要求。例如，一些家長希望孩子能掌握一定兩文三語(即閱讀中文英文，說粵語普通話及英語)能力，到底是否能達到呢，或是能達到多少呢？我相信這是家長們要深入思考的問題。不過，現時以普通話為主導的中文教育，一定不是這些新移民家長的第一選擇。

現在，是時候華人社區要按著澳洲社會發展，重新建構及塑造給第二代華裔移民的中文教育時機吧。

巴黎奧運正式展開，喜愛觀看運動節目的朋友，無論你支持那一個國家的選手，身處澳洲或香港的你都要「捱夜」才可同步打氣。至截稿前，香港女子重劍（或稱銳劍）選手江旻憺率先替港隊勇奪女子重劍金牌，繼1996年李麗珊及2021年張家朗後，成為香港奧運代表隊歷年來第三位金牌選手。女飛魚何詩蓓於200米自由泳力抗眾多勁敵勇奪銅牌；稍後時間將會挑戰100米自由泳獎牌。世一花劍王張家朗於決賽繼續做Comeback King，在比分落後12:14時冷靜應對，以高超的技術及強大的心理素質擊敗意大利選手，成為68年來奧運男子花劍比賽成功衛冕的「劍手」，亦是香港首位連續兩屆奪得奧運金牌的運動員。

人紅自然會被翻舊帳。不少網民於江旻憺進行重劍決賽前已於網上開火。不少「反江」網民表示希望江旻憺於決賽落敗，因為他們不想聽到某國國歌於奧運場館播放；亦有部分「反江」網民指江旻憺曾於中國人民大學攻讀法學碩士，其碩士論文題目為「與一國兩制制度優勢有關」，後來亦成為建制內組織「香港菁英會」的執委。此外，2021年8月，香港律師會理事會改選，被視為親建制陣營的黃巧欣、陳國豪、傅嘉綿、袁凱英和岑君毅五名「專業派名單」，對撼被視為「開明派」的白樂德、韋恆理、馬秀雯和羅彰南。修讀法律的江旻憺獲邀出席「專業派名單」視像對談。「反江」網民認為支持及祝賀江旻憺，等於認同特區政府、建制與及藍絲。「撐江」一派等網民則認為支持香港運動員經過長期的艱苦訓練，能夠有能力代表香港出賽，作為香港人無論如何都要支持。他們另一個觀點是「現在已經是2024年了，還要分黃藍？」。

表弟：「政治光譜可以好闊的，但兩批各走極端的人在網上就意識形態爭拗，根本不會有任何結果。」

阿谷：「表弟，網民只是網上兇狼，何必上心？正如我對你及阿興的言論也嗤之以鼻，呀，應該是一笑置之。」

我：「阿谷，看來江旻憺拿了塊奧運金牌令你心情大好，竟然不是左一句小黃人、右一句黃屍？網民於社交平台及討論區開戰，其實正正是某一愛好人民鬥人民政黨

樂見的。」

表弟：「要樂見其成，背後參與煽風點火的也居功至偉。政府部門找公務員及公關公司做網絡打手已不是甚麼秘密。那些無養份的帖文，與特區官員於香港運動員贏取獎牌後抽水一樣，低質得可憐。」

我：「你指楊局長？我早就說過此人能力有限，難得有機會『出風頭』當然不會就此放過。我認為近期特區政府的『笠水』（註：即驚青、縮沙的意思）行為，比抽水行為更值得關注。」

阿谷：「特區政府由李家超帶領下，由治及興，盛事連連，何來『笠水』之有？」

我：「烏克蘭外交部長庫列巴（Dmytro Kuleba）於7月23日至26日訪華，是自2022年2月俄烏戰爭爆發以來首次有烏克蘭高層官員到訪中國，引起國際關注。不過，他在這四天的旅程中並無踏足首都北京。庫列巴首先在廣州與中國外長王毅會談，其後現身香港與特首李家超見面。」

阿谷：「我好像沒聽過這單新聞嗎，是否fake news？」

表弟：「非也，烏克蘭外長庫列巴於7月25日完成廣州之行後便轉道訪港。在與特首李家超會面期間，他當面要求李家超採取措施，阻止俄羅斯利用香港規避西方制裁。以往有外國官員訪港，特首辦及政府新聞處都會向傳媒發放新聞稿。不過，今次特區政府沒有如常公布這次會面的消息。」

阿谷：「那你們又如何得知是次庫列巴訪港之行？網上有假新聞呀。」

我：「阿谷，今時今日，在AI愈來愈成熟的世代，我們的確要非常謹慎地核實網上的資訊。而身處香港的人，在《港區國安法》及《基本法23條》立法後，除了要核實網上的資訊外，更要多看外國媒體的報道。因為現在的香港，已沒有一家中文媒體可以毫無恐懼地全面報道新聞。我們也是從外媒得知庫列巴這次不尋常的訪港之行。在烏克蘭外交部發布消息後，經香港本地傳媒查問後，特區政府才作回應，指『港府嚴格實施聯合國安理會決議的制裁』。特區政府發言人沒有談及『會否執行其他國家的制裁行動』。港府發言人補充說『李家超在昨日的會晤中，介紹了香港目前的經濟狀況、商貿機遇

和市場潛力，並解釋法治精神在香港備受尊重，對香港至關重要；港府會依法採取一切措施，確保在港人士的安全』。」

阿谷：「難道烏克蘭政府看中香港作為大灣區前園的經濟發展潛力，協助重建他們的經濟？」

表弟：「阿谷，我看你是來搞事的吧。如果你要說經濟發展潛力，我相信俄烏戰爭後，烏克蘭重建計劃才是很多國家垂涎的肥豬肉。單是俄羅斯在國外被凍結的資金，已比香港夜續紛經濟吸引。根據烏克蘭外交部當天下午發出的新聞稿，標題便點明『要求(called on)港府堵住俄羅斯聯邦逃避制裁的途徑』。庫列巴要求港府採取行動，『不要讓俄國及其公司利用香港逃避侵烏招致的制裁，以防止俄國藉發動戰爭令更多烏人被殺害』。俄羅斯因攻擊烏克蘭而被西方國家制裁，而香港則被指用作突破制裁缺口。美國日前公布制裁涉嫌與俄羅斯軍方有商業聯繫的實體名單時，當中包括多家中國和香港的半導體的空殼公司，相信是從事走私活動；海外港人組織『香港自由委員會基金會』發表報告指出，『2021至22年間，從香港出口到俄羅斯的半導體零件增加一倍，貨值高達4億美元，出口量僅次於中國』。」

我：「另外，美國一所智庫C4ADS翻查海關數據指出，『在去年8至12月，超過二百家香港空殼公司向俄羅斯買家運送價值近20億美元貨物，當中包括輝達、德州儀器、英特爾的晶片、『Jetson TX2』邊緣計算人工智慧系統等，而烏克蘭軍隊從戰場上擊落的俄國無人機上，亦發現被西方禁運的高階晶片，相信有人在香港設立公司，從不同地方購買制裁物資後走私到俄國』。其後，路透社根據報告上門查探，發現香港那些空殼公司出貨到俄羅斯後不久便相繼結束營業、倒閉，以逃避追責。自上世紀50年代韓戰爆發時，香港已經從事這種走私活動，把軍用及醫療物資等送往被聯合國制裁的國家。我不知道李家超口中說的法治精神是否包括這些違反聯合國決議的非法行徑，從而助長獨裁國家無理入侵別人領土，破壞別國主權完整。難怪烏克蘭官方發佈二人會面的相片，李家超的樣子『笠水』得好像一個中學生被揭發與未成年少女發生性行為一樣難堪。」

我的音樂旅程（上）

— 陳浩琛 —

“涼風有信，秋月無邊——”

南音，是中國人的說唱，也是我人生音樂旅程的起點。孩提時住在被稱為唐樓的舊式戰前樓宇。家裏窮困，一家人擠一間狹小的板間房。七八伙人棲息於同一個空間，空氣中永遠充斥著不同的聲響。走廊上小孩的嬉笑聲，鄰房同居的爭吵聲，廚房的炒菜聲，

街外的車聲、人聲，交織成一首不停歇的交響樂。下午的時光最寧靜，鄰居會打開收音機，收聽三國演義故事連播。之後是一段音樂時間，播放的就是粵曲和南音。悲涼的聲調和淒婉的歌詞深深的吸引著我。年青時我的思想悲觀消極，後來亦特別喜歡藍調等幽怨的樂曲，不知是否與童年的浸潤有關。

小時候跟媽媽回廣州探望舅父一家，表哥送我一隻短笛，這是我擁有的第一件樂器。學習的第一首曲子就是如今傳唱中外的《茉莉花》。這首以傳統中國五聲調譜成的古老民謠簡單明快，悅耳動聽。短笛在搬家時遺失了，我與笛子也緣盡於此。

讀小學時，從叔叔那裏得了一把口琴。摸索著吹出的第一首完整的樂曲是《友誼萬歲》。可能我對音調比較敏感，很快《彩雲追月》、《金蛇狂舞》、《蘇州河畔》等都吹奏自如了。中學時加入了學校的口琴隊，開始學習半音階口琴，也參與不同樂部如低音、號角及和絃口琴的伴奏。從巴赫的《A小調提琴協奏曲》到貝多芬的《F大調浪漫曲》，我開始探索西洋古典音樂的殿堂，對各種形式的音樂和樂器有著極大的興趣。

忍不住為大家介紹兩位我很喜愛的作曲

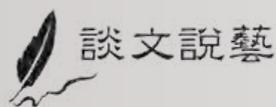
家。第一個是蘇聯作曲家Nikolai Rimsky-Korsakov。他根據一千零一夜的故事寫了《Scheherazade》。這部交響樂會帶你進入一個充滿色彩的神秘空間。他的另一首作品是著名且演奏難度較高的《Flight of the Bumble Bee》。

美國作曲家George Gershwin在古典音樂中加入爵士樂元素寫成了《Rhapsody in Blue》和《Summertime》，兩首我都百聽不厭。

“客有吹洞簫者，依歌而和之。其聲嗚嗚

然，如怨，如慕，如泣，如訴，餘音嫋嫋，不絕如縷……”，讀了《前赤壁賦》對洞簫的描述，我立刻想感受這種如泣如訴的聲音，剛好學校開設洞簫班，可惜天資所限，我學了一個多月仍不成調。當年買的洞簫現已成為家中的古董了。數年前一次聚會，席間小魏老師為我們吹奏洞簫，讓我在幾十年後再度與簫聲重逢。

之後還學過倍大提琴、二胡和美樂笛，三腳貓工夫，連濫竽充數的資格都沒有。



足球·雜談

— 渡渡 —

前陣子，「歐洲盃」、「美洲盃」的熱潮來襲，襲了熱了個多月，「相道無雜言，但道桑麻長」，桑麻之事交回給陶淵明及他的朋友好了，如今，足球的「發燒友」也一樣「無雜言」，尤其若是其中的粉絲，濺濺的口水，輸贏的評論，得失的喜憂，眾人同聲的呼喊，生活，多麼的「充實」。

蹴鞠，被認為是足球的始祖，「蹴」腳踢的意思，「鞠」就是球。《辭海》這樣說：「古習武之戲也。」古代練兵的遊戲，並引用劉向的《別錄》：「蹴鞠，黃帝所造；或云起於戰國……」發展至宋朝，又舉《宋史·禮志》：「打毬(圓球)，本軍中戲，太宗命有司詳定其儀，三月會鞠大明殿，有司除地豎木為毬門，左右分朋，親王、近臣及節度使、觀察、防禦、團練諸使等，悉預兩朋，帝親率擊毬。」可遙遙想到當時的盛況，且已具「毬門」了，該是怎樣的踢法？讀之趣味盎然。《水滸傳》「四大惡人」之一的高俅，這傢伙就是善踢而至後來的飛黃騰達，側面而觀，可見此玩意受歡迎的程度。詳盡的考據留給專家的看家本領了。

現代足球則起源於英國。1863年的「英格蘭足球協會」-----世上第一個正式的足球組織在倫敦誕生，距今已161年。杜甫寫過：「詩是吾家事」，足球也算是英國的「吾家事」，應是戰績彪炳？說來遺憾，除了1966年的世界盃決賽，在主場的溫布萊球場以4比2擊敗當日的西德外，58年了，何時再能摘冠？望穿秋水，可惜，事與願違。去屆，最後與意大利爭勝負，有主辦國之利，應該、應該……今年，跟西班牙爭天下，結果，又是、又是……

《三國演義》的諸葛亮曾歎言：「謀事在人，成事在天」，所謂「天命」、「天意」全是迷信之言？但一場球賽，往往，不否認有「球運」的存在，譬如，對手射門，擦門柱而入，自己一射，門柱同樣擦了卻而出，「出」、「入」之間何以門柱厚此薄彼？2013的溫網男單決賽，26歲的英國選手穆雷(Murray)，全國上下的期待與喝采聲裡，終於擊退德約克維奇，實現了「本土冠軍」，一等，等了77載，而足球等要到何年何月？該如何的「謀」，是要團隊的大動腦

筋，至於「成」，「愛拚才會贏」，那麼就去拚吧！

跟其他球類運動相比，踢足球是簡單方便，不用什麼特別的「武裝」，地一塊、球一個、腳一雙便可玩得興盡。球門呢？小孩時候，是苛求的事了，不如以兩個書包，甚至石頭拉開距離一放，就是現成的「龍門」，找個矮小的當守門，好處何在？「敵隊」射門，只要稍高點，即使進了也不算，因為「過人頭」-----超越了矮小門將所能觸及的高度，這是從何而來的「球例」？也是前不見古人，後不見來者？

在圍村長大，鄉村生活，足球生活，田一塊連一塊，其中一塊承載著我們同伴間忘我的踢啊踢。有時候，貪玩之際，驀然，驚醒似的，糟糕，該煮飯了，立即拋下他們，匆忙回家。天色漸暝，四野空闊，遠遠望去，村裡一些人家屋頂上的炊煙已起，頓時，那是叫「蒼茫」啊，無暇也不識欣賞，倒是隱隱的，至今仍拂不掉。其實，連球也可以沒有，小六那年應付「升中試」，那時有所謂「寒假」，有一天，回校補習。補完了，我們幾個同學見一課室的椅桌堆放一角，騰空了地方，馬上「比賽」起來，踢球？不，踢「粉擦」，喧聲震瓦，淋漓痛快。身在教務處的補課老師沒聽到？不禁止我們？60多年後的此刻，我可「代答」：「算了吧，讓這些鄉間『野』孩子無邪的真情噴發，人生能有幾回！」「五十後」的一

輩，物質不充裕的一代，確實，足球帶給我們不少的歡樂。

去年，「富比士」公布收入最高的十位運動員，前三名皆為足球員，分別是C朗第一，美斯第二，麥巴比第三。昔日，過年，寫「揮春」了，父親總要我們寫張：「勤有功 戲無益」，踢球，算不算「戲」？有沒有「益」？不過，告訴自己，「春秋大夢」切勿亂做，據說，全球的足球選手超過2億，芸芸眾生，要脫穎而出，「天才必要」、「努力必要」，上期的拙詩有此兩句，再要配合其他的客觀因素，足球如是，別的領域也如是。球場上三十多歲已算是「老將」了，退場後，有的仍與足球結緣，像做球隊的教練，可是僧多粥少，有多少碗可吃？滔滔的大江東去，但生命之路猶遠，以後生活的那只球，要怎樣踢始踢得一如當日場上的漂亮？

每逢大賽直播，「聯邦廣場」的粉絲激情澎湃，是「眾樂」的最佳詮釋，「獨樂」的我呢？遇上天寒地凍的深夜或凌晨，遠方喧騰的場面與身旁的寧靜，調低了的聲量裡「有機」地縫接，享受個多小時的既入世又出世。對面的George，這位年輕時隊中主將的「南非大哥」酷愛足球，當然不會放過，四處寂寂，每每，透過窗簾的縫隙，同樣地見他電視機的彩光閃映，我內心即笑說：「吾道不孤，吾道不孤！」



誠聘粵語教牧同工

墨爾本新生命宣道堂誠意邀請一位粵語教牧同工，參與我們的牧養工作。應徵者必須具備認可神學院學位，並擁有牧養經驗或5年以上教會事奉經驗，必須能操粵語，能操普通話和英語者更獲優先考慮。新生命宣道堂共有粵語、普通話和英語會眾，團隊合作精神是教會的服侍模式，應徵者將參與粵語堂四百多人的牧養工作。

如有呼召和感動請將履歷及個人見證電郵至：

newlife@nlec.org.au

願神的愛與恩典與您同在。

器官和組織捐獻



誰可以?

器官和組織捐贈是指您決定捐贈一個或多個器官和/或組織來拯救或改變他人的生命。所有年滿16歲的人都可以在澳大利亞器官捐贈者登記處 (AODR) 登記捐贈他們的器官和組織。無論您的年齡多大, 甚至如果您認為自己健康狀況不佳, 您仍然可以登記。一個專門的捐贈團隊會根據每個案例進行評估, 有可能您的某些器官和組織是適合捐贈的。只有2%的澳大利亞人以能夠捐贈器官的方式去世。這就是為什麼每一位潛在的捐贈者都很寶貴。

您可以在生前捐贈一些器官和組織, 但大多數器官和組織捐贈來自於已經去世的人。



註冊成為器官和組織捐者很簡單, 只需一分鐘

<https://www.donatelife.gov.au/register-donor-today>



誰會受益?

器官和組織捐贈可以拯救和改變許多病情嚴重或瀕臨死亡的人的生命。



腎病患者

腎功能衰竭的患者需要進行腎移植。兩個腎可以移植給一個人或分別移植給兩個人。活體捐贈腎臟也是可能的。

肝病患者

肝臟的獨特之處在於它可以再生。成人的肝臟可以捐贈給另一個成人, 或者縮小後移植給一個孩子, 隨著孩子的成長而增長。肝臟也可以分成兩部分移植給兩個人。雖然非常罕見, 但活體捐贈者可以捐贈部分肝臟給另一個人。這通常是父母捐贈給子女。

心力衰竭患者

一些患有心力衰竭、感染或缺陷的人需要心臟移植才能生存。心臟瓣膜也可以捐贈。這些主要用於修復幼兒和嬰兒的先天缺陷, 或更換成人的病變心臟瓣膜。

失明或視力下降的人

角膜移植可以恢復因角膜損傷、受傷或癌症而部分或完全失明的人的視力。鞏膜是包圍眼睛的白色部分。鞏膜移植可以幫助因受傷或癌症而面臨失明的人。

需要皮膚移植的人

皮膚移植幫助因感染、嚴重燒傷和其他創傷而皮膚受損的人。當捐贈皮膚時, 只取一層薄薄的皮膚。這一層皮膚類似於曬傷時脫落的皮膚。通常取自人的背部和腿部後側。

肺病患者

一些人的肺無法為身體提供足夠的氧氣, 如囊性纖維化或肺氣腫患者。我們有兩個肺, 這兩個肺可以移植給一個人, 或者分開移植給兩個人。即使您曾經吸煙, 仍可能可以被移植。

1型糖尿病患者

一些1型糖尿病患者需要捐贈的胰臟才能生存, 並且可能還需要腎臟移植。胰臟通常與腎臟一起移植到同一個受者體內。如果無法移植整個胰臟, 可以單獨移植胰臟的胰島細胞, 這是一種糖尿病的治療方法。

需要骨組織的人

骨組織還包括肌腱, 如跟腱、韌帶和半月板。捐贈的骨組織可以移植給因癌症或其他疾病或意外失去骨頭的人。骨組織可以治療骨折患者。它可以加強髖關節和膝關節的置換, 修復兒童和青少年的脊柱側彎 (脊柱側凸), 並修復牙齒。您也可以在活著的時候捐贈骨頭。

想了解更多, 可參觀「給他人恩典」展覽, 詳情請參閱本期封面。

This project is supported by a DonateLife Community Awareness Grant. www.donatelife.gov.au



兩次獲得腎臟移植—鍾振輝先生的分享

大家好,我姓鍾的,我叫鍾振輝,英文名字是Tommy。

我1987年我就移民到澳洲。當我來到墨爾本之後兩年,我發覺健康出現問題了,我就去看醫生。醫生給我檢查之後,他覺得我腎臟應該有問題。那就跟我驗血跟驗尿,發現排尿裡頭是很多蛋白尿,這是很多泡沫的。

當我知道我真的要洗腎,那時候我是真的什麼希望都沒有。因為那時候我兩個孩子都很小,太太很年輕,所以什麼希望都沒有,真的不知道怎麼樣去面對。

因為我本來就是一個壞蛋,我什麼事情都做了,抽煙喝酒我都會做。所以當我知道我要洗腎的時候,我抽更多的煙、喝多的酒、賭得更厲害,因為都什麼希望都沒有了。但是住在我附近一個教會的朋友,他就把我帶到教會去。

我去到教會,那時候我是很抗拒的。「你說你們的神這麼厲害,你給我換一個腎,我馬上信你。」真是很掙扎。還好,就是那個時候,那個姊妹每週都把我帶到教會去。讓我聽道聽的久了,我就對自己對家庭有了希望。因為如果連我都沒有希望的話,我的家人怎麼樣了。所以他們都鼓勵我,你要振作起來,不要再這樣下去,因為這樣對你及家人都不好的。就是這樣,我就堅持了去,每週三天都到醫院

去抽血,去洗腎。經過10年後,感恩我都有機會換了一個腎。在那換了腎之後,跟以前是完全不一樣了。以前每週三天到醫院去一坐要坐五個小時,很痛苦。但是你也沒辦法。如果你不洗腎,你就會沒有生命了,那所以我就堅持。還好就是10年後,換了個腎。換了之後讓我就可以做很多事情,也有很多的時間,因為不用每週三天到醫院去了,所以真的很感恩。

當我換了腎之後,我家人和我兩個兒子他們就覺得,如果人家都願意把器官都捐出來給我爸爸,所以他們都做了一個決定,就把他們的名字也放在器官捐獻登記名冊上面。如果他們有什麼事情,他們都願意把個器官都捐出來。而且現在兒子他們聽見有需要獻血,那時候他們都去獻血。所以,都是因為他看見有人願意把器官捐出來,改變了他們的想法。

是的,如果人人都不願意付出,那就很多人都要面對洗腎的這些困難。回頭再說,我換了腎10年之後,沒想到那個腎臟又不行了,又要回到醫院去再洗腎。那時候我已經覺得再回去洗腎,我仍很樂觀了。因為我回頭看,我已經過去了10年不用洗腎的日子,我已經真的很開心很感恩。因為都有了10年了,前面怎麼樣我不知道。但前面我都不管怎麼樣,我都很有盼望去面對,因為我知道無論怎麼樣,

我都可以看見我的家庭,我兩個小孩都成長了。

所以我就沒這麼擔心地13年過去了。沒想到我還有機會在排隊換腎。我常常的問醫生,我的年紀這麼大,還有機會嗎?他說沒問題的,只要你保持你的健康,你要多運動。所以我就給自己鼓勵,有時間了我就去踩腳車、游泳,保持我自己健康。因為我若沒有健康的話,就算有機會來了,給我換腎我都不能夠接受。感恩過了13年,我再有機會換腎了。醫生都說我可以接受這次的換腎。我在2021年新冠疫情期間,接到了電話說又有機會給我換腎,這個是蠻高興的。就是因為我堅持運動,堅持有這個盼望,所以再有機會我可以換了第二個腎。

沒想到,一個人一個機會都很難得,我卻有二個機會。我就是有這個盼望,所以我有兩次的換腎。真的,如果大家你們有腎病,有什麼毛病的話,盼望你都要努力去面對。要是你自己都不堅持,那就有機會都變成沒有機會了。

如果你問我,現在我要死亡的話,我會怎麼樣?我肯定我會把我身上每一樣有用的東西我都願意捐出來。因為我們人死了,什麼東西都沒有用。所以我鼓勵大家,如果你仍有健康,你可以細想這個問題。

「給他人恩典」

29/07開幕禮



展覽 / 小冊子

「給他人恩典」中文小冊子



「給他人恩典」展覽



OTA 總裁Lucinda Barry (AM) 主持開幕禮

剪綵儀式

博士山浸信會主任牧師 Geoff Pound 分享訊息

兩次獲得腎臟移植的鍾振輝先生 分享經歷

義工團隊



29/07 送出「給他人恩典」小冊子給數十位華人社區領袖

一直以來，很少華人會談論捐贈器官，大多我聽到的時候，是某一位朋友需要換腎，等待很久仍沒有機會，感到失望等。我的姐夫數年前開始洗腎，每週三次，改變了整個家庭的生活。姐夫的弟弟，也是多年來要洗腎，數年前得到換腎的機會，現時生活自在，更令到姐夫慨歎為何自己沒有這樣的機會。隨了在家人或朋友出現要移植器官時，平時我們真的很少談論器官捐贈。

7月29日開始，一連五天，歡欣機構在博士山浸信會，舉行了「給他人恩典」器官捐贈展覽，向華人社區介紹澳洲器官捐贈的情況，藉此在華人社區中，推廣器官捐贈的常識。不單作展覽，歡欣機構印制了3萬本中文小冊子，在未來一年，在澳洲各大城市的華人社區中派

發，並會通過雜誌、電台、網絡及各種渠道，推廣捐贈器官計劃，盼望能鼓勵更多人，加入捐贈器官者名冊之內。

很多人錯誤以為，加入了捐贈器官者名冊之後，就必然會在死後，能捐獻自己的器官，原來情況並不是這樣的。現時澳洲有三分之一，已登記在這名冊之中，不過，死後能捐獻器官的人卻是每百人之中，只有兩人。為甚麼會是這樣呢？因為只有在醫院中死亡的人，在死前醫生覺得身體狀況適合捐獻者，才會被邀請在死後作出捐贈器官，並且需要家人同意，才能進行。因此加入這名冊，只是表明你的意願，而非必然有這行動。

研究顯示，移民群體之中，加入這名冊的比例，只有澳洲出生者的約一半。歡欣機構這

一次推廣計劃，目的就是盼望讓更多華裔澳洲人，可以從認識這一計劃開始，思考自己是否願意向他人施恩。不管你貧富、年齡或從事那種職業，只要你身體健康，都可以捐獻器官。一名捐獻者可以向最多八名等待器官捐獻者提供幫助。

7月29日「給他人恩典」運動的啟動，在中午舉行。器官捐贈管理局的總裁Lucinda Barry (AM)從坎培拉來到出席主持啟動儀式。並向數十位華人社區領袖，送出「給他人恩典」中文小冊子。啟動儀式中，在25年內曾兩次獲得腎臟移植的鍾振輝先生，在會上講述自己等待捐贈腎臟的感受，從絕望到盼望，及家人對生命態度的轉變，感動出席啟動儀式的嘉賓。

周偉文

若你參與的社區組織，能夠協助歡欣機構派出「給他人恩典」，或是你的企業，願意贊助支持印發更多小冊子，並在全澳洲推廣這一項有意義的運動，或是盼望知道這計劃的詳情，你可以與我們聯絡 (rejoicecomcenter@gmail.com 或致電 0431 658 344 接洽)

「給他人恩典」提醒我們，每一個人都可以向別人提供恩典，

你會否考慮成為器官捐贈者呢？

天天茶市 晚飯小飯 港式燒臘 特惠套餐

豐澤園 海鮮燒臘酒家

特價於週六、日及節日除外



肉蟹

現金大特價
\$33.8/磅



特價推介

鮑汁扣原條海參

\$18.80 /份(現金)

優惠外賣套餐組合

龍蝦套餐 \$188

龍蝦一隻 堂食加\$30
(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

優惠套餐 \$83

堂食加\$20

自選3款以下菜式

肉蟹套餐 \$158

肉蟹一隻 堂食加\$30
(約2磅, 包2個麵)
自選2款以下菜式

(套餐均包括絲苗白飯及只限現金支付)

外賣只需加\$30、堂食加\$35, 可多選煎封盲鱸魚一條。

任選菜式

- | | | |
|----------|------------|-----------|
| 1. 咕嚕肉 | 6. 蝦米粉絲什菜煲 | 11. 梅菜扣肉 |
| 2. 柱侯牛腩煲 | 7. 涼瓜排骨 | 12. 魚香茄子煲 |
| 3. 椒鹽雞扒 | 8. 鎮江排骨 | 13. 芥蘭牛肉 |
| 4. 紫羅牛肉 | 9. 麻婆豆腐 | 14. 粟米斑塊 |
| 5. 蒜蓉炒芥蘭 | 10. 鹹雞豆腐 | 15. 羅漢齋煲 |

862-866 Doncaster Road, Doncaster East VIC 3109
Tel: 03 9840 7611 / 03 9840 7633



常歡笑港式茶餐廳

9 Village Ave., Doncaster VIC 3108

9092 1676

粵菜名廚常哥主理私房菜



6月12日起增設宵夜

營業時間伸延至凌晨一時

常歡笑特別套餐

1人餐	\$27.80	可任選以下1款菜色
2人餐	\$52.80	可任選以下2款菜色
4人餐	\$86.80	可任選以下3款菜色

三款套餐均配送油菜、老火例湯、白飯和冷/熱飲品
如選左口魚或蝦另外加 \$8.00

- | | | | |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1. 咕嚕肉 | 2. 南乳豬手 | 3. 柱候醬牛腩 | 4. 鎮江肉排 |
| 5. 椒鹽雞扒 | 6. 椒鹽左口魚 | 7. 椒鹽蝦 | 8. 粟米斑塊 |
| 9. 魚香茄子 | 10. 蝦米粉絲雜菜 | 11. 八珍豆腐 | 12. 蜜椒牛仔骨 |
| 13. 鹹魚雞粒豆腐 | 14. 栗子雞煲 | 15. 蒜蓉炒雜菜 | 16. XO醬肉絲炒四季豆 |
| 17. 涼瓜牛肉 | 18. 薑蔥豬潤 | 19. 梅菜扣肉 | |
| 20. 芋頭扣肉 | 21. 香茅骨 | 22. 薑蔥霸王雞半隻 | |
| 23. 回鍋肉 | 24. 鹹魚蒸肉餅 | 25. 梅菜蒸肉餅 | 26. 蝦醬鮮魷 |

常餐	\$18.00	全日供應
活力早餐	\$16.00	09:00am - 11:30am
晚飯及宵夜	下午五時 至凌晨一時	
逢星期二休息	不設下午茶 (3-5pm closed)	

有碗話碗



捱更抵夜看奧運 恭賀香港奪兩金

巴黎奧運會開幕才個幾日, 拜今屆大會將劍擊及游泳兩個項目, 編排在前列, 而香港最有機會擺獎牌的, 正是這兩個項目, 肥b雖然移居墨爾本已23年, 但對這個出生及成長的地方, 自然有份難以言喻的親切感, 非常關注。偏偏包括現時世界排名世界第一的江旻憓(女子重劍)、衛冕的張家朗(男子花劍)兩人, 以及上屆獲兩面銀牌的何詩蓓(100及200自由泳), 都有卓越的表現, 故搞到我連續兩、三晚捱更抵夜, 收看直播。不過上述三名香港體壇天之嬌子, 幸不辱命, 表現出色, 為香港摘下兩金一銅輝煌戰績(註: 執筆時100自由泳尚未開始), 故此本期本欄必須轉轉話題, 寫寫這個香港熱話題吧!

肥b入行未幾, 任職當年麗的電視新聞部攝影記者, 亦曾採訪過1982年印度主辦的亞洲運動會, 那年著名的電視藝人顧紀筠剛出道, 以節目部工作人員隨大隊採訪。我之所以提及她, 是因為1996年奧運香港李麗珊摘取歷史以來首面金牌, 顧紀筠成功在現場採訪到香港第一面金牌得主, 滑浪風帆運動員李麗珊的記者。而在訪問過程中, 李麗珊爆出口「香港運動員不是垃圾」的金句!

香港運動員奪金

今日新鮮滾熱辣的兩面金牌, 分別由江旻憓及張家朗取得, 純以運動競賽過程來看, 他們贏得殊非僥倖, 兩人在決賽階段, 都是由劣勢下反勝, 其中江更是在落後至0:6後, 才互相得分下取得頭一分, 其後一分一分追上, 在法定三節下賽成12:12平手, 進入加時, 以一分鐘一劍定生死, 結果江頂住對手有主場之利壓力, 打出漂亮致勝的一劍。另一面金牌得主張家朗, 亦再一次證明他能在落後劣勢發揮強大力量, 在12:14, 還差一劍必失金情況下, 追成14平手, 最終驚濤駭浪下, 成就了奧運劍擊史中, 64年後第三位成功衛冕花劍金牌的劍神-張家朗。執筆之日, 何詩蓓將出征她強項100米自由泳, 在此預祝她, 以及其他香港運動員, 再為香港爭光!



/ 網絡圖片



/ 我與顧紀筠攝於1982年印度亞運會

更了解器官捐助的活動

今次偷懶, 全因為通宵睇奧運, 但仍有一則有關飲食的消息要報導一吓, 那就是《同路人》與官方合辦了一項讓您更了解器官及組織捐助的活動, 由七月廿九號至八月二號, 一連五日假Box Hill Baptist Church舉行諮詢日, 誠邀各位到場觀看。而在廿九號開幕當日, 成功舉辦了一個簡布會, 大會安排了豐富食物, 供出席者享用小型自助午餐。其中部分熱吃食物, 由《維省新生會福飯小組》提供。(見圖)包括有;肉絲炒米、黑松露蝦仁炒飯及彩虹雜菜, 好好吃。多謝!



/ 黑松露蝦仁炒飯



/ 肉絲炒米



/ 彩虹雜菜



澳洲政府大換血

澳洲總理阿爾巴尼斯7月28日下午公佈改組聯邦政府內閣。這項改組是因為兩位資深內閣成員宣佈辭職且不參加明年的大選而引發的，另外還有一位助理部長請辭。這三人分別是：

- 技能和培訓事務部長布倫丹·奧康納（Brendan O'Connor）
- 原住民事務部長琳達·伯尼（Linda Burney）
- 基礎設施和交通部助理部長卡羅爾布朗（Carol Brown）因為健康問題辭職

在這次大換血中，兩位重要的政府部長被撤換：

- 原來權力極大的內政部長萊爾·奧尼爾（Clare O'Neil）被降級為住房部長，雖仍屬於內閣部長之一，但是權限少了許多
- 原移民及多元文化部長安德魯·賈爾斯（Andrew



Giles）成為技能與訓練事務部長（非內閣職位）

近幾個月來，人們一直在猜測，在去年11月高等法院（High court）裁決釋放150多名被拘留的非法移民後，兩人將被調職。

2023年11月，高等法院裁定，澳洲聯邦政府無限期拘留非法移民是非法和違憲的，因此決定將遭長期關押的移民釋放。受到這項裁決的影響，截至6月30日，持過渡簽證獲釋的被拘留者人數升至178人，

比一個月前增加了18人。

總理阿爾巴尼斯在記者會上說：「克萊爾·奧尼爾和安德魯·賈爾斯必須修復已經造成的損害。」

「改組後，要進行改革，然後這些變革會產生連鎖反應。」

托尼·伯克將出任內政部長兼任移民部長，並將移民部長這一職位提升為內閣職位。伯克也將繼續擔任藝術部長和眾議院領袖。

同路點評

這項「重大」內閣改組是阿爾巴尼斯總理自2022年上台以來的首次內閣改組。由於最遲明年5月將舉行下一屆聯邦大選，總理將希望這是在投票日向選民展示的政府陣容。聯邦反對黨領袖彼得·達頓將這次改組稱作政府「陷入各種麻煩」的標誌。澳洲安全情報組織（ASIO）將從內政部移出，納入司法部，此前聯邦警察局就重新被劃歸司法部。在這次大改組中，最引人注目的變化莫過於托尼·伯克空降到陷入困境的內政部，這可能是為了解決政府面臨的移民問題。但這樣的調整給政府先前宣佈的學生和技術簽證改革帶來不確定性。而告訴這個產業可以招收多少人，這不是市場經濟。現時已經有不少人認為澳洲移民政策搖擺不定，要是新部長又帶來更多改變，相信對於移民社區繼續支持工黨，會帶來更大變數。

郭文貴在聯邦詐欺案中被判有罪

流亡的中國商人、中共直言不諱的批評者郭文貴7月16日在一項聯邦詐欺案中被判有罪，因為他從網路追隨者那裡騙取了10億多美元。

曼哈頓聯邦檢察官稱，郭文貴在社群媒體上向追隨者保證，如果他們加入他的一系列投資和加密貨幣計劃，他們不會虧錢，從而在2018年至2023年期間籌集了10億多美元，他說其中一些資金將用於挑戰中國政府。

檢察官稱，這位曾經的房地產大亨把這些錢花在了奢侈品上，包括新澤西的豪宅、紅色蘭博基尼和遊艇。

「他利用了那些容易受影響的人，那些聽信他在廣播中所宣揚的信息的追隨者，」檢察官朱莉安娜·默里在7月11日對陪審團發表講話時說道。

在歷時七週的審判中，郭文貴對包括敲詐勒索在內的12項刑事指控表示不認罪。



他的辯護律師將他描繪成狂熱的異議人士，炫富是他對中共政治批評的一部分，並表示陪審員不應像檢察官那樣倉促下結論。

「郭文貴不在乎錢，」辯護律師西達爾達·卡馬拉朱在上週的結案陳詞中說道。「他關心的是這場運動。」

在卡馬拉朱發言後，莫瑞告

訴陪審員，辯護律師說得對，郭文貴確實在乎反共運動。

「他喜歡它的原因之一是因為它成為了他的私人存錢罐，」莫瑞說。

自2023年3月被捕以來，郭文貴一直被監禁。聯邦地區法官阿納麗莎·托雷斯可能會判他入獄數十年。

同路點評

郭文貴利用他的關係和網路影響力欺騙其支持者。他們吸引了成千上萬的中國異議人士，大多數旅居海外，為其打款。這些粉絲被告知錢用於投資他的企業股票和加密貨幣計劃。這些錢並沒有用於投資，而是被郭文貴和他在倫敦的商業夥伴餘建明揮霍在各種奢侈品上，包括昂貴的房產、遊艇、跑車、高風險對沖基金、價值100萬美元的地毯和價值14萬美元的鋼琴。所以也沒有像他的律師所說，他「在乎反共運動」，他只是在乎藉由此來賺錢。在中國，他曾從事房地產開發，成為中國最富有的人之一，他與中國情報部門建立了關係，透過財富和人脈讓他了解內幕。自他流亡海外後，一直被視為掌握中共領導人極多機密，因此深受美國政要關注，而他曾經與擔任川普總統的白宮首席策略長兼美國總統顧問班農相熟，被視為在美國政壇具備影響力。今天郭文貴可以說是從神壇上走了下來。



川普向台灣要防衛費

美國共和黨總統候選人川普表示，台灣應該向美國支付國防費用，因為台灣沒有給美國任何東西。川普的這些言論使得台灣晶片製造商台積電的股價在一個上午下跌超過2%。

「我非常了解他們，非常尊重他們。他們確實拿走了我們大約100%的晶片業務。我認為，台灣應該向我們支付防衛費，」這是川普在6月25日接受《彭博商業周刊》採訪時說的話，但這段訪談內容於7月16日才發表。

「你知道，我們和保險公司沒什麼區別。台灣沒有給我們任何東西。」

不過，台灣對川普這番言論，並沒有很大回應。



同 路 點 評

自1979年美國轉而承認北京以來，華盛頓和台北一直沒有正式的外交或軍事關係。美國是台灣最重要的國際支持者和武器供應商，但雙方沒有正式的防衛協議。不過，法律規定美國有義務向台灣提供自衛手段。拜登總統先前多次暗示，如果台灣受到攻擊，美國將保衛台灣，這偏離了美國長期堅持的「戰略模糊」立場，惹惱了中國政府。要求台灣提交保護費，符合川普一貫商人本色性格，明顯地是川普藉外交言論來爭取支持者認同。

澳洲推出新簽證類別

7月24日，澳洲聯邦政府正式推出新簽證類別 - 工作場所正義簽證 (workplace justice visa, 子類408)。一些在工作場所遭到剝削的移民勞工決定申請這項簽證，以便在境內向雇主採取法律行動。

這類簽證允許沒有其他合法途徑留在澳洲的移工在澳洲停留最長12個月，以完成正在進行的工作場所索賠法律訴訟。

人權法律中心 (Human Rights Law Centre) 的首席律師桑馬蒂·維爾馬 (Sanmati Verma) 說，這一新簽證類別給那些為爭取正義、反剝削的移民勞工帶來了希望。不過，亦有人認為這可能會開啓一個讓短期勞工長期留在澳洲的可能性。



同 路 點 評

新的簽證保護措施是為了鼓勵「移民工人在工作中受到剝削時站出來發聲」。部分商業行業團體一直呼籲在生活成本危機期間不要對小生意施加額外壓力。剝削的問題，在澳洲其實很嚴重，需要做更多來教育雇主和工人了解就業法。另外要確保這種簽證不會被那些為了延長在澳洲的逗留時間而提出虛假要求的人所利用。從過去不少人要鑽移民法例的空子，這一措施確實是很有可能被人濫用。工黨的不少移民政策被濫用而令到臨時居民更多，亦有可能。



烏克蘭外長訪港晤特首

結束訪華之行的烏克蘭外長庫列巴，即日轉道訪港，當面要求香港特區之首李家超採取措施，阻止俄羅斯利用香港規避西方制裁。港府沒有如常公佈這次會面的消息，而是在烏克蘭外交部發佈消息後，經傳媒查問才回應道，港府嚴格實施聯合國安理會決議的制裁。

根據烏克蘭外交部當天下午發出的新聞稿，標題便點明，要求 (called on) 港府堵住俄羅斯聯邦逃避制裁的途徑。

同 路 點 評

俄羅斯因攻擊烏克蘭而被西方國家制裁，但香港被指用作突破制裁缺口的聲音日漸高漲，美國日前公佈制裁涉嫌與俄羅斯軍方有商業聯繫的實體名單時，中國和香港多家走私半導體的空殼公司赫然在列。美國以這兩年香港通過國安法律與幫助俄國取得高階晶片來入侵烏克蘭，相信國會內取消香港最惠國待遇的呼聲會得到更多議員支持。從時間上來說，這些情況可能會在不久將來實施，務求在美國總統大選前，俄烏戰爭會有清晰取向。



廉價航空公司 Rex 停止股票交易

經營國內各城市和鄉鎮地區航線Rex航空公司的股票在該公司的內部動盪於周一進入停牌狀態，因為它希望通過吸引外部專家幫助重組來規避更廣泛的行業挑戰。媒體上周披露，德勤顧問公司的一個企業重組與轉型專家團隊現在正在對其帳簿進行研究。

Rex的股價在周一停止交易前的最新報0.56元，今年狂跌了34%。Rex航空公司29日告訴投資者，它要求「立即停止交易」，在一份聲明中說：「Rex建議停牌將持續到2024年7月31日星期三開始恢復交易，或者直到上述相關公告發佈。」

同 路 點 評

關於澳洲航空業不穩定的報道頻繁。廉價航空公司Bonza於今年4月進入破產管理。浴火重生的維珍澳洲航空的股票首次公開發行股票 (IPO) 的上市一直步履蹣跚。德勤專家團隊曾在維珍航空於2020年陷入破產自願管理後，在該航空公司債務重組和起死回生的復甦中發揮了重要作用，令人難忘。Rex陷入了嚴重的財務困境，看看能不能阻止眾所周知的倒閉風險。Rex自2002年開始飛行，若然倒閉，將是鄉郊航空服務的一大打擊。



中國大規模無人駕駛計程車試驗

「蘿蔔快跑」(Apollo Go)是百度的自動駕駛出行服務平台。該平台已在深圳、上海、北京等10個城市試驗的Apollo Go自動駕駛計程車服務，並打算今年在武漢部署1,000輛自動駕駛計程車。

武漢正立志成為全球首批全面推廣自動駕駛商業化的城市。這裡同時有著超過1000萬的人口，中國網路巨頭百度趁此推出了「蘿蔔快跑」無人駕駛計程車業務，以搶佔商業藍海。

儘管相對於普通計程車，「蘿蔔快跑」的業務規模仍然有限，但過去幾週以來，關於它的討論還是不斷在中國社交媒體湧現——其低至人民幣4元(約0.55美元)的起步價格受到了許多網友的青睞。同時，也有許多人擔憂它的安全性，以及是否會導致計程車和叫車司機的大規模失業。



隨著中國在人工智慧(AI)領域取得領先位置，除了武漢以外的多個中國城市也將對自動駕駛計程車打開綠燈。

武漢市民張月(化名)是試乘者之一，她表示，「蘿蔔快跑」的叫車流程與普通叫車不同，它看不到附近可叫車輛，也暫時無法選擇上下車地點。

「起點和終點都只能選擇它預設好的地方，」張月解釋。

她表示，這意味著很多時候仍需要自己步行一段路前往目的地。「在武漢35度的高溫天氣裡，我可能還要再走上十分鐘才能上車。」

武漢很早就成為了百度的合作對象。作為中國中部的汽車製造重鎮，武漢擁有本田(Honda)、雷諾(Renault)和通用汽車(GM)等品牌的製造工廠。

同 路 點 評

無人駕駛計程車可以有效避免計程車司機開車過猛和繞路問題，低價也是讓人青睞的另一個原因。隨著中國放棄搖搖欲墜的房地產行業，轉而將人工智慧和電動車等領域列為推動該國經濟成長的優先事項，該國對於自動駕駛計程車的開放態度並不奇怪。中國過去幾十年來依靠出口導向的勞動密集型製造業的發展模式已不具備持續性。但是，無人駕駛車的盛行，科技壟斷資源，搶奪底層人的飯碗，已經導致許多巡遊出租車養家困難，被迫退出行業。在目前中國叫車司機極度飽和的現況下，如果大面積推廣自動駕駛，無疑會對本就嚴峻的就業市場雪上加霜，失業率會更高。

北京中軸正式列入《世界遺產名錄》

在印度首都新德里舉行的聯合國教科文組織第46屆世界遺產大會上，隨著對新申報世界遺產項目的審議完成，大會主席宣佈，中國申報的「北京中軸線：中國理想都城秩序的傑作」順利通過評審，成功列入《世界遺產名錄》，成為中國第59項世界遺產。

全長7.8公里的北京中軸線是世界上現存最長，且保存最完整的古代城市軸線，被譽為北京舊城的靈魂與脊梁。

另外，巴勒斯坦的聖希拉里翁修道院/特爾烏姆阿邁爾(Le monastère de Saint-Hilarion)成功列入《世界遺產名錄》。



同 路 點 評

歷史上每個民族的文化都產生了它自己的建築，但遺憾的是，並不是每個民族都能從古建築中理解並發揚自己的文化。「北京中軸線」所體現的中國傳統都城規劃理論和「中」「和」哲學思想，為世界城市規劃史做出了重要貢獻。這也會讓中國的下一代確保妥善保護傳承。世界遺產不僅是古代的東西，上世紀70年代建的雪梨歌劇院，也是世界遺產。

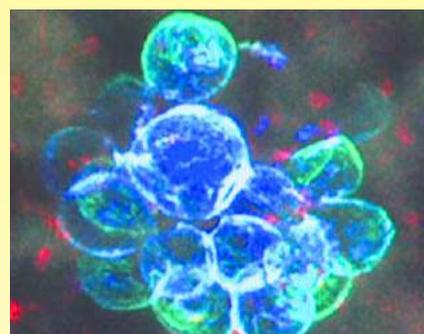
墨爾本爆發「重大」退伍軍人病

維州衛生部門表示，自26日以來，已確診22例軍團病，同時也發現了至少6例疑似病例。當局敦促墨爾本市及週邊地區的居民和遊客密切關注病症。

維州首席衛生官克萊爾·勞克(Clare Looker)說，大多數確診病例都在醫院接受治療，部分病例在重症監護室。

「我今天早上剛和團隊成員談過，我知道昨晚又出現幾例病例，因此我們預計這些病例會向北擴散，」勞克博士說。

他敦促去過或住在墨爾本大都會並出現軍團菌病症狀的人士要及時就醫。



同 路 點 評

軍團菌最常見傳播方式為吸入與受污染的水源相關的由水噴霧、噴射或蒸氣產生的污染氣溶膠。疾病感染也可能因吸入而受到污染的水和冰，尤其是醫院內的易感病人。40歲以上的人，尤其是患有其他疾病或免疫系統受損的人，最容易感染這種疾病。迄今為止，尚沒有人與人之間直接傳播的報告。目前已有退伍軍人病治療方法，但還沒有可用的疫苗。



微軟 Windows 故障

微軟聲稱，雖然受影響的設備只有1%，但許多使用CrowdStrike軟體的企業都從事關鍵服務，因此產生大量經濟和社會影響。

微軟稱，估計全球有850萬台電腦因全球性資訊科技故障而癱瘓。

這是首次對這一事件有確切統計，這意味著它可能是歷史上最嚴重的網路事件。

故障來自一家名為CrowdStrike的安全公司，該公司向其大量客戶發送了一個有問題的軟體更新。

值得一提的是，19日當天，全球大多數國家都在與藍屏宕機作鬥爭時，有一個國家基本上毫髮無損，那就是中國。這個國家躲過這次可能是史上最嚴重的網路安全事件。

微軟給出的數字意味著這可能是有史以來最大的網路事件，使以往所有的駭客攻擊和網路中斷事件都黯然失色。

與之最接近的是2017年的WannaCry網路攻擊，據估計影響了150個國家的約30萬台電腦。一個月後，又發生了名為「NotPetya」的類似攻擊，造成了巨大損失和破壞。

2021年，運行Instagram、Facebook和WhatsApp的Meta也發生了長達六小時的重大故障。但這主要限於該社群媒體巨頭和一些相關合作夥伴。

中共二十屆三中全會

二十屆三中全會閉幕，一份2.2萬字的《中共中央關於進一步全面深化改革 推進中國式現代化的決定》（以下簡稱《決定》）。

在此次全會前，類似的樂觀情緒同樣洋溢，中國央媒也在不斷鋪墊這次全會的重要性，甚至將習近平任內的兩次三中全會，與46年前開啓改革開放的十一屆三中全會，比肩而立；另一篇新華社特稿《改革家習近平》中，則稱「習近平被認為是鄧小平之後的又一位卓越的改革家」，不過這篇稿子刊發不久即被刪除。

會後發佈《決定》，雖然「提出了300多項重要改革舉措」，但不少專家表達了失望——經濟學人智庫（EIU）認為，決議印證了該機構此前的觀點，即這次三中全會是漸進式改革，而非突破性。聖母大學學者瑪麗·加拉格爾（Mary Gallagher）認為，從公報到決議，都沒有透露出建立國內信心、恢復外國投資者興趣和熱情的新宏偉戰略。

值得一提的是，這份涵蓋極廣的改革文件，為其300多項改革任務，設定了一個完成日期——2029年，中華人民共和國成立80週年。

關注香港奧運隊

2021年東京夏季奧運會，香港共獲得6面獎牌，1面金牌：擊劍（男子個人花劍）張家朗，2面銀牌：游泳（女子100公尺自由式及女子200公尺自由式）何詩蓓，3面銅牌：空手道（女子形意拳）劉慕裳、女子乒乓球隊（杜凱琹、李皓晴及蘇慧音）和場地自行車（女子個人短跑）李慧詩。這是自1952年奧運會正式亮相以來的最佳戰績，所獲獎牌數超過了歷屆奧運會的總和。

而這次巴黎奧運會，直至週二，來自香港的「重劍世界一姐」江旻憓，在巴黎奧運首日賽事「逆轉勝」，擊敗東道主法國選手瑪露比頓，取得港隊今次奧運第一面金牌，不單為支持她奪金那要做到更好的「香港精神」寫下有力註腳，更贏來國際關注。

在女子200公尺自由式，何詩蓓贏得銅牌，是中國香港代表團在本屆賽事取得的第二面獎牌。何詩蓓是上屆銀牌得主。

志在衛冕的香港劍手張家朗30日凌晨在巴黎奧運男子花劍個人賽成功奪冠，這是68年來第一次有選手在這個項目完成二連霸。

香港此次巴黎之前，會不會再創佳績？！



同路點評

這次大規模故障引發了全球網路安全專家和機構的警告，表示將出現與IT故障有關的機會主義駭客攻擊企圖。英國和澳洲的網路機構警告人們警惕假冒官方的電子郵件、電話和網站。中國如何躲過一劫？原因其實很簡單：中國幾乎不使用CrowdStrike。在中國，很少有機構會購買一家美國公司的安全軟體，而CrowdStrike過去曾公開表示中國政府對網路安全構成威脅。此外，中國不像世界其他國家那樣依賴微軟。阿里巴巴、騰訊和華為等國內公司是主要的雲端運算供應商。近年來，越來越多的政府機構、企業和基礎設施業者開始以國內IT系統取代國外IT系統。有些分析師喜歡把這種平行網路稱為「分裂互聯網」。

同路點評

三中全會後，延遲退休立即成為討論熱點。原文是，「依照自願、彈性原則，穩妥有序推進漸進式延遲法定退休年齡改革。」中國的養老危機，比英美都要嚴重得多，中國今後的退休年齡，也必然會比英國和美國晚。2020年中國1個65歲以上老人對應5個勞動力；到2050年，只對應1.5個勞動力。中國面臨兩難：如果延後退休年齡，將加劇失業危機。但如果現在還不推遲，今後猛然大幅推遲，又將導致社會抗議、甚至動盪。另外，《決定》中直接點名了八個支持的產業：新一代資訊科技、人工智慧、航空航太、新能源、新材料、高端裝備、生物醫藥、量子科技等戰略產業。

同路點評

何詩蓓是香港歷來首位世界游泳錦標賽、世界短池游泳錦標賽、世界青年游泳錦標賽冠軍，以及亞運游泳金牌得主。她曾五度當選「香港傑出運動員」，包括三次「星中之星」的最高榮譽。而奧運男子花劍個人項目歷史上，歷來只得兩名劍手聯金牌，世界第三的張家朗創造了歷史。江旻憓的故事更是被譽為是「香港新階段」嶄新氣象的生動彰顯。在香港，很多人批評港府，只會不時叫人「說好香港故事」，而「說好香港故事」靠的是實際行動，不是「靠把口」；「金牌系打出嚟嘅，唔系靠講出嚟嘅！」奧運才剛開始，後面仍然還有香港選手，這次至少金牌已經超過上屆，香港選手很讓人期待。



關清花店

Funeral Flowers Guanqing

墨爾本第一間華人自 1968 年以來專業設計和制作亞洲
葬禮花的花店。積累數年服務經驗後以全新的面貌、煥然一
新的作品和團隊，繼續為華人提供最優質的服務。

关爱备至 携手共渡

地址: 213 High Street Road, Ashwood
 联系人24小时七天服务: Winnie (M) 0406 463 358, +61 9052 4607
 国语/粤语/英语/闽南话
 邮箱 info@funeralflowersguanqing.com.au
 网站 www.funeralflowersguanqing.com.au



Website



WeChat



Facebook



Instagram



尊重生命 善終關懷

梨派殯儀公司服務于墨爾本已有125年以上的歷史

而梨派亞裔殯儀亦服務墨爾本華人社區也超過三十年。

我們是一家在您需要時完全能夠信任及提供一站式貼
心專業殯儀禮儀指導、執行及完成您摯愛親人的意願。

請聯絡并約見我們任何一個豐富經驗的華人:

Victor, Phil, Malinda and Derek



24小時七天服務
 電話03 8587 5888
 lepinefunerals.com.au

提供預先安排”善終計劃”未雨綢繆




安得利墓碑石業有限公司

給先人一片孝心 給自己一份安心
 華人松鶴園墓碑專業設計首選

30 餘年生產加工經驗，自有礦山和多家石材加工廠，
 及多家分店可服務遍及澳洲各大小墓園，我們能設計及製作任何款式的墓碑，
 擁有全澳最大墓碑樣品展示廳，有來自世界各地的石材樣品
 是唯一一家提供上門免費報價，節假日照常營業的石材公司

在您做出最後的決定前請致電本公司 我們相信您一定能獲得與眾不同的感覺

免費報價熱線: 1300 696 896 國/粵/英/越/閩南/潮州語 www.johnstonemartmemorials.com.au

品質保證
 價格優惠
 誠信經營
 悉尼分店已開業

3/177 Arthur St.,
 Rookwood NSW 2141
 Tel: (02)9746 6966

356 Whitehorse Road Nunawading Tel: (03) 9890 1118	310 Mahoneys Road Thomastown Tel: (03) 9359 0898	271 Princes Highway Dandenong Tel: (03) 9706 8108	1 Queens Avenue Springvale Tel: (03) 9540 8807	3/562 Geelong Rd Brooklyn Tel: (03) 9689 8882	770 Princes Highway Springvale Tel: (03) 9548 4199	340 Frankston Dandenong Rd. Dandenong South Tel: (03) 9706 4486
--	--	---	--	---	--	---



黃志剛 牙科醫生

DR. WALTER WONG Dental Surgeon

香港大學牙科醫學士 · 澳洲註冊牙醫

主診時間

星期一至二 上午九時半至下午五時半
 星期三 休息
 星期四至五 上午九時半至下午六時半
 星期六 上午九時半至下午二時

請先預約

**T | 03 9897 1530
 04 31 597 828**

Suite 13, Level 2 (電梯按 2 字 · Vodafone Shop 樓上)
 Professional Suite, Centro Whitehorse Shopping Centre
 17 Market St. Box Hill 3128



網上預約 掃描 QR 碼

**嚴格消毒系統
 數碼 X 光檢查**

診治範圍

- 矯正
- 種植牙
- 預防保健
- 牙周病
- 根管治療
- 各類新式補牙
- 兒童牙科
- 牙齒美容
- 牙冠, 牙橋, 假牙等等...

專業廣場

professional SERVICE

查詢: **03 9888 7199 / 0431 658 344 /**
info@sameway.com.au





Kia Sorento GT-Line Hybrid

By *William Leong*

The 2024 Kia Sorento GT-Line Hybrid is a significant addition to the midsize SUV segment, combining efficiency, performance, and luxury. With its stylish design, advanced technology, and hybrid powertrain, it aims to cater to environmentally conscious buyers who do not want to compromise on comfort or driving dynamics.

Exterior Design

The Sorento GT-Line Hybrid 2024 continues Kia's trend of bold, modern design. The front fascia is dominated by a large, aggressive grille with a honeycomb pattern, flanked by sleek LED headlights. The GT-Line trim adds sportier elements such as 19-inch alloy wheels, roof rails, and unique badging, giving it a distinctive and upscale appearance. The overall silhouette is muscular yet aerodynamic, with sharp lines and sculpted panels that enhance its dynamic stance.

Interior

Inside is a blend of luxury and practicality. The cabin is spacious, and high-quality materials are used throughout. The dashboard is dominated by a 12.3-inch touchscreen infotainment system that supports Apple CarPlay and Android Auto with seamless connectivity. The digital instrument cluster is equally impressive, all necessary information is clear and concise.

The seats are upholstered in premium leather, front seats offer heating and ventilation functions. The second row features captain's chairs, extra comfort for passengers, while the third row is suitable for children or smaller adults. The panoramic sunroof adds a sense of space and light, making the interior feel open and inviting.

Performance and Handling

The Sorento GT-Line Hybrid is powered by a 1.6-litre Smartstream four-cylinder turbocharged engine paired with an electric motor, for a combined output of 169kW of power and 350Nm of torque, ample for both city driving and highway cruising, the electric motor offers instant torque for quick acceleration. The six-speed automatic transmission shifts smoothly, complementing the hybrid system's seamless operation.

The hybrid powertrain not only enhances fuel efficiency but contributes to quieter and smoother driving. The Sorento GT-Line Hybrid features Kia's Drive Mode Select system, to choose between Eco, Sport, and Smart modes to tailor the driving dynamics to preferences. The suspension setup strikes a good balance between comfort and agility, absorbing road imperfections while maintaining stability during cornering.

Fuel Efficiency

One of the main advantages of the Sorento GT-Line Hybrid is its fuel efficiency. With a combined rating of around 5.4L/100km (FWD), and 5.7L/100km (AWD), it is significantly more economical than competitors. The hybrid system intelligently switches between the petrol engine and electric motor, optimizing fuel consumption based on conditions. Regenerative

braking further enhances efficiency by capturing energy during deceleration to store it in the battery.

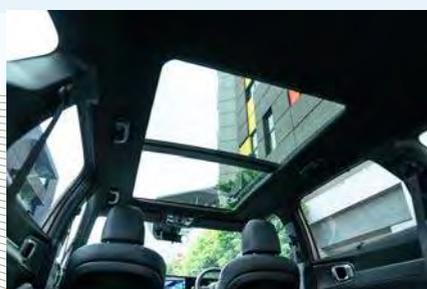
Safety and Technology

Kia has equipped the Sorento GT-Line Hybrid with a comprehensive suite of safety features. The Advanced Driver Assistance Systems include forward collision warning, automatic emergency braking, lane-keeping assist, blind-spot monitoring, and rear cross-traffic alert. These features work together to enhance driver awareness and mitigate potential accidents.

The infotainment system is intuitive and user-friendly, with crisp graphics and quick response times. The Bose premium audio system delivers excellent sound quality, making long journeys more enjoyable. Additionally, the Sorento GT-Line Hybrid offers a wireless charging pad, multiple USB ports, and a head-up display to connect and inform drivers and passengers.

Cargo Space and Practicality

The Sorento GT-Line Hybrid does not compromise on practicality. With all three rows of seats in use, it offers 179L of cargo space. Folding down the third row expands the cargo area to 608L, and with the second row also folded, it provides a generous 1,996L of space. The power tailgate and low loading height make it easy to access and load the cargo area.



Driving Experience

The driving experience in the Sorento GT-Line Hybrid is refined and engaging. The electric motor provides instant torque for responsive city driving smooth acceleration and ample passing power on the highway. The transition between electric and petrol power is seamless with the hybrid system working unobtrusively in the background.

The Sorento's handling is confident, with precise steering and good feedback. The suspension setup, combined with the Drive Mode Select system, helps adapt to different driving conditions and preferences. In Eco mode, the Sorento prioritises efficiency, while Sport mode sharpens the throttle response and firms up the suspension for more dynamic driving.

Competitors

In the competitive midsize SUV segment, the Sorento GT-Line Hybrid faces rivals such as the Toyota Kluger Hybrid, and Hyundai Santa Fe Hybrid, each with their strengths, but the Sorento stands out for its combination of style, technology, and value. The Toyota Kluger Hybrid is known for its reliability and fuel efficiency, but it lacks the sporty design and advanced infotainment features of the Sorento. The Hyundai Santa Fe Hybrid is another strong contender, offering a spacious interior and smooth ride, but it falls short in terms of performance compared to the Sorento.

Value for Money

The Sorento GT-Line Hybrid offers excellent value for money, with a starting price that is competitive within the hybrid SUV segment, priced from \$70,330 for FWD and \$73,330 for AWD. It comes well-equipped with a range of standard features, including a comprehensive suite of safety systems, a premium infotainment system, and a luxurious interior. Kia's warranty coverage is also among the best in the industry – giving peace of mind.

Warranty and Service

Kia Sorento is covered by a seven-year, unlimited km warranty. High-voltage battery and motor components for electrified models are covered for seven years / 150,000km'.

Scheduled maintenance is every 12 months / 10,000km – whichever comes first.

Conclusion

The 2024 Kia Sorento GT-Line Hybrid is a well-rounded midsize SUV that successfully combines performance, efficiency, and luxury. Its stylish design, advanced technology, and practical interior make it a compelling choice for families and individuals alike. The hybrid powertrain offers significant fuel savings without sacrificing driving enjoyment, making it an excellent option for those looking to reduce their environmental impact, with its comprehensive safety features, user-friendly infotainment system, and competitive pricing,

The Sorento GT-Line Hybrid stands out as a top contender in its class. Whether you are navigating city streets or embarking on a long road trip, this vehicle provides a comfortable, efficient, and enjoyable driving experience.

It provides a perfect balance of performance, efficiency, and luxury, making it an ideal choice for those who want to enjoy the benefits of a hybrid without sacrificing style or comfort. It is a versatile, high-tech, and eco-friendly solution for today's discerning driver. Whether you are a family in need of space and safety, a commuter looking for efficiency or simply someone who appreciates a well-rounded vehicle, the Sorento GT-Line Hybrid is worth serious consideration.

Specifications

- **Pricing:** \$70,330 (FWD) / \$73,330 (AWD) Plus on road-costs
- **Engine:** 1.6-litre 4cylinder turbocharged Hybrid
- **Power:** 169kW
- **Torque:** 350Nm
- **Transmission:** 6-speed auto
- **Fuel economy:** 5.4L/100km (FWD) / 5.7L/100km (AWD) (Claimed).
- **Fuel tank:** 67 litres
- **Boot capacity:** 179 -1,996 litres
- **Dimensions (mm):** 4,815 (L)/ 1,900 (W)/1,700 (H)/ 2,815 (WB)





共和黨全國代表大會 (RNC)

為期4天的共和黨全國代表大會7月15日在威斯康星州的密爾瓦基開幕，18日晚閉幕，2400多名代表參加了大會。

在16日發言的有前川普政府的住房和城市發展部長本·卡森博士，他的演講14次被掌聲和歡呼聲打斷，並贏得全場起立致敬，他並引用《以賽亞書》中的一句話：凡為攻擊你造成的器械，必不利用（賽54:17），我毫不懷疑上帝為川普總統降下了保護之盾。

第二天在大會發言的有參議員克魯茲、黑莉等共和黨重要人物，還有前共和黨國會議長金里奇。

在共和黨全國代表大會的第二天結束時，由佈魯克斯牧師做了禱告。他說：天父，在我們參加這次共和黨全國代表大會之際，我們懷著感恩的心來到你面前，感謝你讓我們有這個機會來尋求你的指引……主啊，我們祈求與你的神聖同在，祝福每個人的心靈和頭腦……請賜與我們智慧、勇氣和洞察力……天父，我們為我們的公民和領袖向你禱告，讓他們被你的真理所指導……讓我們記住《以賽亞書》第40章第31節“但那等候耶和華的，必重新得力，他們必如鷹展翅上騰，他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏……主啊，祝福我們偉大的國家從……到……的各個角落，願我們重振美國精神，努力維持你的話語，主啊，在你一切皆有可能，阿門！

妮基·黑莉在共和黨代表大會演講，她面帶笑容稱川普邀請他發言，她態度不卑不亢，力挺川普，說為了美國，我們必須選川普，雖然我並非100%讚同川普，我們必須團結，求同存異共救美國。強大的總統不發動戰爭，強大的總統防止戰爭。川普起身對她鼓掌致意。

川普-萬斯發佈了最新的競選廣告：在我們的信仰中充滿勇氣，對我們的上帝充滿信心；在2024年11月5日正義將得到伸張，我們將奪回我們的國家，我們將讓美國再次偉大！

在16日發言的還有前共和黨總統候選人、企業家拉馬斯瓦米，他激情地支持川普，稱最重要的是因為川普成為總統後首先會關閉邊境。他的演說聲情並茂，言簡意賅，感染力超強，獲得無數掌聲。

共和黨通過了曾反對過川普的J.D萬斯參議員成為副總統候選人。萬斯出身於一個貧窮艱難的家庭，但他表現出巨大的勇氣，他的著作《鄉巴佬的悲歌》銷售600萬冊，並被拍成電影，讓他成名。川普選萬斯是因為他對自己強力捍衛，能有效地對抗對方攻

擊，能吸引來自硅谷和其他非共和黨捐助者的競選資金。作為俄亥俄州參議員、藍領背景和前海軍陸戰隊戰士，他能吸引中西部選民、工人和軍人團體的支持。不過我的看法是川普應當讓更能吸引女性選民支持的黑莉成為他的競選搭檔。

17日共和黨副總統候選人萬斯在共和黨全國代表大會發表獲提名後作第一場演說。他從自己出身中西部工業城鎮的背景出發，批評拜登的經貿外交政策導致大批美國工人失業，油價上升，“廉價的中國產品，廉價的外國勞工氾濫我國，未來幾十年裡還會充斥著致命的中國的芬太尼”，他把這些情況歸咎於拜登的華府政界，並認為只有川普才能回應美國勞工階層的需求。萬斯發言前，他的有博士學位的印度籍妻子先發言介紹她的丈夫。萬斯認為美國應該從歐洲抽身出來，讓歐洲關注自己的防禦，歐洲的事由歐洲人自己去解決，美國應更多地關注東南亞、關注中國和亞太地區。他說如果我們專注於中國，歐洲人就可以加大力度專注於普汀，讓我們專注於中國，將精力放在東南亞和中國，中國是最大的威脅。

佛羅里達州共和黨參議員盧比奧發言稱美國是掌握在上帝手中的，我們所做的工作中最重要的是人民，他們希望更好的工作、生活和更安全的邊境；他稱為了保護妻子和女兒而犧牲前消防隊長科里·康佩托雷為英雄；他說我們要讓美國再次強大；我們都是普通人的後代，只是有了成就而已；他說這次選舉必須將美國放在第一位，要讓憲法得到執行。

18日的發言人中有美國專業摔跤手，美國摔跤冠軍霍根，Sky News稱他的發言受到聽眾的熱烈歡迎。還有川普兒子艾立克·川普充滿感情地讚美他父親的發言，他稱老爸“是最偉大的鬥士”。南達科他州州長諾姆發言支持川普並稱該州經濟是美國最好的，失業率僅1.8%，

發言者還有前川普政府的國務卿蓬佩奧，他說很高興能同美國同胞們在一起，特別是堪薩斯州的朋友們，能與他們在一起工作是我的心願，讓我們從這裡開始，關閉邊境，這是很久前就應做的事；我們要保障以色列安全，我們走到哪裡就將宗教自由帶到哪裡，川普讓北韓保持平靜……為美國所做一切的感謝上帝，為我們陣亡的兄弟姐妹，上帝保佑你們每一位。蓬佩奧還為烏克蘭兒童醫院被炸譴責普汀；他提到了去朝鮮帶三名美國牧師和幾十名美國人回家的事；談到南部邊境的安全，拜登政府放伊斯蘭分子、犯罪分子進入美國……對待非法移民好過對待我們美國人……川普政府每天都將美國放在

第一位，為美國人民服務，感謝上帝。

塔克·卡爾森也在18日發言，他歡迎被釋放的納瓦羅，他說從來未參加過氣氛這麼好的大會，說他看了川普遭槍擊的視頻50次，同意這是神的干預，當他滿臉是血地站起來舉起手的那一刻，他不再只是一個政黨的提名人、前任或未來的總統，他成了一個國家真正的領袖！發言的還有佛州參議員盧比奧，他挺川普稱這是一場運動，他還稱在集中犧牲的前消防隊長是一名英雄。最後川普的孫女也發了言。

很多共和黨參會人士在會議期間都在他們的右耳包上同川普一樣的紗布。

第四天葛福臨牧師作了禱告：今晚我很榮幸為唐納德·川普禱告……讓我們站起來以那在高天之上的神的名禱告，天父，今晚我們懷著感恩的心來到你面前，感謝你拯救了川普總統，用川普自己的話說“是你，也單單是你”救了他，我們為週六受傷者及那失去親人的家庭禱告，用你充滿愛的雙臂擁抱他們、安慰他們，讓他們感到你的存在，今晚我們站在你面前感謝你為美國提供一切，你賜我國的祝福超過世上任何國家，可悲的是我們忘了我們所享有的全部自由、自主和財富從何而來……我們國家遭到了麻煩：我們在政治上、種族上、經濟上四分五裂，數百萬人在我國尋求庇護，只有你才能解決我們今天面臨的複雜問題。我們為川普總統禱告，求你賜他智慧、力量和對國家未來的願景，繼續保護他不受敵人傷害，求你讓那些能給他正確建議和指導的男女環繞在他周圍，我們為梅拉尼婭、拜倫、為川普總統所有的兒女與孫兒女禱告，我們為J.D萬斯、他的妻子烏沙和他年輕的家庭禱告，我們感謝他捍衛生命的堅定立場，我們為我國領袖禱告，無論是共和黨人、民主黨人還是獨立人士，我們知道所有權威均來自你，偉大的神，我們求你讓美國再次強大，求你將我們的心團結起來，把我們帶到一起成為上帝之下的單一國度，不可分裂，自由正義全民皆享……奉我們的救主、萬王之王、萬主之主耶穌基督大能的名禱告，阿門！

川普在發發言中說台灣應向美國交保護費，就像向保險公司交保費，台灣什麼都沒給我們。此話引人注目。其實他真實的意圖是美國要武裝台灣，台灣也要自己出錢（川普認為台灣的國防開支太低，至少應佔GDP的5%）。

大會期間支持哈馬斯的團體在共和黨會場外舉行反川普遊行。

拜登突然退選

拜登對新冠病毒測試陽性，他取消在拉

斯維加斯的演講，告訴BET新聞的艾德·戈登說若醫生診斷說他“身體狀況不佳，他會考慮退出競選”。但白宮已經發表聲明，拜登告訴民主黨領袖他會繼續競選，不會退出。19日的消息是，新聞記者哈爾佩林在《西部日報》和《新聞極限》上稱拜登同意退出競選，因為越來越多的民主黨人要求拜登退選，在本周末就會宣佈。

幾周來在越來越多的民主黨議員和大佬們壓力下，因感染新冠在特拉華家隔離的拜登終於在21日宣佈退選。他發佈聲明稱為了我們的政黨和國家的最大利益，我應該退出競選，宣佈由副總統哈里斯（中文名賀錦麗）接替他，說要感謝哈里斯在所有這些工作中發揮了非凡作用。原先支持他的前國會議員佩洛西、參院領袖舒默等最近都私下同拜登接觸，想來是勸他顧全大局，急流勇退，把機會留給別人，連曾公開力挺拜登的奧巴馬的態度也發生轉變。許多民主黨的大金主也要求拜登退選，其中某人公開要挾說若拜登若不退選他捐助的9千萬美元的資金將被凍結，它幾乎是拜登團隊現有資金的1/3，真是牆倒眾人推，儘管不久前拜登的發言人還在說下週總統上班後將繼續他的競選活動。

拜登在退選聲明中宣佈由哈里斯接替他競選。我看這實際上是一種要面子的做法，因為民主黨內支持哈里斯的人不是太多，覺得她幾年來在副總統位置上並沒幹很多工作，威望不夠。佩洛西認為應該對接替拜登的人作開放性選擇，在下個月民主黨全國代表大會（DNC）上最終決定。不過我看民主黨其實沒有很大的選擇餘地，比如較年輕的加州州長紐森（佩洛西的侄子）曾表示不願出來競選；此外還有密西根州州長惠特默、賓州州長夏皮羅及奧巴馬夫人米歇爾（米歇爾的發言人公開出來闢謠稱她從來沒有任何參選的計劃）等。儘管民主黨四大領袖：佩洛西、舒默、奧巴馬和民主黨國會領袖傑弗里斯都反對哈里斯當民主黨總統候選人，但前總統柯林頓和夫人希拉里卻支持哈里斯，民主黨國會議員也有幾十人支持她，還有索羅斯父子。這次她不失時機地打電話尋求支持她的人，據說在兩天裡打了200多個電話給各州民主黨主席還有民主黨掌權的州的州長和一些議員等尋求支持，已獲得23名州長的支持。哈里斯還握有拜登/哈里斯競選團隊的2億多美元的競選資金，按聯邦競選規定若如果民主黨換了總統候選人，這些資金就必須退還給原捐助者，新候選人必須自己重新募捐，這對民主黨的新總統候選人會是個很大的頭痛（這麼短的時間能獲多少捐助？），這對哈里斯來說卻是重要的優勢。不管如何，讓我們等待8月19日召開的民主黨全國代表大會吧（22日我查閱網上新聞，紐森、惠特默和夏皮羅都已表示不會挑戰哈里斯）剛才看新聞稱哈里斯已獲足夠的支持，看來哈里斯並不是沒有能力，可能是沒有機會展

示她的能力，居然能在四大領袖反對下獲得足夠支持，最近連佩洛西也不得不表示對哈里斯的支持。希望川普不要輕視這個愛笑的女人！

哈里斯立即發起競選活動，居然已籌捐近1億美元。看來她有幾個優勢：一是她僅59歲，身體和精力好過拜登，可更頻繁地組織競選活動；二是她是女性，會獲得更多女性選票，有些女性活動家已在宣傳美國應該選出第一位女性總統；三是她屬於少數民族，可能會得到更多少數民族特別是黑人的選票，因為她有黑人的血統。我看到的川普和拜登的最新民調支持率為47%：45%；而川普對哈里斯的一個民調支持為41%：38%（未決定者21%），另一個為51%：47%，還有一個是42%：44%，川普落後！其實支持率並非兩人間的對抗而是兩黨間的對抗，若哈里斯在8月份得到DNC的認可她的支持率還會上升。不過有人認為支持哈里斯者並非因為欣賞她，而是不喜歡川普。

烏克蘭信息

烏克蘭切斷了俄羅斯對匈牙利的石油供應，宣佈禁止俄石油公司使用烏克蘭境內的管道作為向歐洲輸送石油和天然氣的過境線路，由於歐盟各國已不再使用俄羅斯的天然氣，此決定對匈牙利影響最大，讓歐爾本傻了眼，烏克蘭捏住了無賴的喉嚨。黑石集團、摩根大通和其他金融巨頭訪問基輔，計劃向烏克蘭投資5000億美元重建烏克蘭。歐盟委員會批准向基輔提供新的42億歐元的預算（budget）援助。

俄羅斯繼續增兵烏克蘭：滿載T-54坦克的列車從莫斯科地區的倉庫運出，開往烏克蘭。

為烏克蘭操碎心的英國前首約翰遜專程訪問美國，在川普遭未遂暗殺後去海湖莊園同川普會面討論烏克蘭問題。他得到川普的承諾，將支持烏克蘭，並保衛烏克蘭的民主。約翰遜說他幸運地會見了川普，在奪取他生命的可恥的企圖破產後川普精神很好；我們討論了烏克蘭，我無疑他將對支持烏克蘭和保衛民主採取強有力和果斷的立場，我從未如此信服川普有力量和勇氣拯救烏克蘭並結束這場可怕的戰爭。在約翰遜向澤倫斯基轉達了川普解決烏克蘭戰爭的方案後，澤倫斯基打電話向川普進行慰問，20日約翰遜在英國保守派的Daily Mail上發表了川普解決俄烏戰爭的內容，烏克蘭的RBC Ukraine很快做了轉載。

18日俄羅斯外長拉夫羅夫稱俄羅斯已準備好就烏克蘭和歐洲的安全問題進行談判，他強調談判不應損害任何人的安全。

據烏國家通訊社發佈的消息，7月20日凌晨烏克蘭無人機襲擊了俄羅斯境內羅斯托夫州的米勒羅沃軍用機場，機場內傳出超過16次爆炸聲，機場內火光沖天，火勢兇猛，大火主要集中在機場內停放戰機的區域和油

庫。

烏克蘭總統發言人尼基佛羅夫20日在參加一檔電視節目時談到了澤倫斯基同川普的電話談話，稱川普先生說了一些有趣的話，他敦促澤倫斯基不要相信自己的勝利（即當選）會對俄羅斯有利的假新聞，澤倫斯基對川普說普汀是殺人犯，呼籲川普不要相信任何為普汀開脫的說辭，雙方還譴責了7月8日俄軍對兒童醫院的襲擊，尼基佛羅夫說兩人的這次接觸應該是約翰遜在中間牽線搭橋的結果，他前往美國並參加了RNC並會見了川普，川普被提名為共和黨總統候選人後澤倫斯基和川普就有了這次電話交談。

中國外交部發言人毛寧宣佈烏克蘭外交部長庫列巴應中國外交部長王毅之邀將於7月23至26日訪問中國。但庫列巴訪華未到26日就離開，他在25日傍晚離開，原因是庫列巴在廣州同王毅的交談中拒絕了以土地換和平的建議，堅持任何和平談判都必須以烏領土和主權完整為原則，俄軍必須無條件撤出烏克蘭領土；這使王毅承認俄烏目前和平談判的條件還不成熟。二是庫列巴這次訪問沒有見到中國領導人，於是提前結束行程。

中東信息

18日以色列又摧毀了哈馬斯在拉法地區的一條700米長的地道，恐怖分子企圖用這條隧道進入以色列領土，在被毀的隧道內以軍找到了隧道更多的分支、防爆門、恐怖分子的藏身處和電力基礎設施。

7月21至23日，巴勒斯坦14個派別（包括阿拉法特建立的巴解法塔赫和加沙的哈馬斯）在中國外交部長王毅的參與下實現對話和和解，簽署了《關於結束分裂就加強巴勒斯坦民族團結的北京宣言》，23日上午的閉幕式上王毅作了致辭。

胡塞武裝不斷挑釁以色列，發射220枚飛彈加伊朗製無人機，19日凌晨對特拉維夫發動襲擊造成一名以色列人死亡十人受傷。20日以色列派出8架F-35、5架F-15戰機加1架加油機，穿越埃及和沙烏地阿拉伯領空，往返4千公里，直接炸毀胡塞武裝在荷台達港的目標並致3死87傷。內登亞胡稱我們沒有打擊不到的地方。

以色列總理內登亞胡訪問美國，24日在美國會發表激情演講，表示將繼續在加沙的軍事行動直到摧毀哈馬斯的軍事力量及其對加沙的治理。他敦促哈馬斯釋放扣押的以色列人質；稱以色列不尋求在加沙安置難民，以色列必須維持對加沙整體安全的掌控，確保加沙地區未來不再對以色列構成威脅。他表示以色列將盡一切努力恢復北部邊境地區的安全，任何對以色列的攻擊必將付出沉重代價。他呼籲拜登和川普與我們一起對抗中東的敵人，說我們的敵人就是你們的敵人，我們的鬥爭就是你們的鬥爭，我們的勝利將是你們的勝利！他的講話獲得熱烈掌聲。

(因篇幅所限，本文略有刪減)



KBJC Accounting 德信會計

為廣大僑胞提供親切, 專業會計服務。解決理帳, 稅務, 財政預算等事務。並可安排各項貸款, 助您擴展業務。

請電: 王文君會計師 0431482295

KANTS 卓越會計

註冊會計師 CPA.
為中小型公司提供部記理賬
請電 0412 515 085
idalau@kants.com.au

澳鑫家居裝修公司

承接室內裝修, 老房翻新及室內隔斷; 鋪設各種豪華地磚, 為您創造新的家園。
汪女士 0478 742 676
韓女士 0451 372 679

安信裝修

墨爾本
一切房屋大小工程, 浴室廚房翻新改裝, 地磚, 地板, 間房, 車庫改建, 涼台, 門窗更換, 鐵閘, 鐵圍欄及一切鐵木工程, 我們35年的經驗是你滿意的收穫。
聯絡梁先生
電話 0434804880

新世紀 NCG 冷暖氣

你值得信賴的商用·家用

空調及通風工程公司

1300 993 998
www.ncgair.com.au

銷售顧問

Sam 0478 681 268
(家用·商業工程)

Richard 0411 191 186
(商業工程)

Kingsley 0411 121 138
(家用)



墨爾本南區
Oakleigh South 展示廳
03 9543 7808
4/19-23 Clarinda Rd
Oakleigh South VIC 3167

墨爾本北區
Heidelberg 展示廳
03 9850 7828
623 Waterdale Rd
Heidelberg West VIC 3081

墨爾本北區
商業工程部, 批發倉庫
03 9459 6388
10 Helen St
Heidelberg West VIC 3081

Jeff & Sons Plumbing 澳洲專業PLUMBER

PIC License No: 47082

- 承辦家居及商業所有水管及煤氣安裝工程
- 污水排除處理
- 使用馬力大的JETTER
- 清理各種阻塞排水管
- CCTV排水管道探測檢查
- 針對點檢測地下水洩漏
- 一氧化碳和氣體安全檢查



經驗豐富
價錢公道
質量保證
歡迎查詢

0419 135 720 Jeff (英語·韓語)
0433 263 537 Christi (廣東話)

佳能電工/空調

REC 21689 ARC Au40324

政府註冊, 持澳洲A牌電工及空調安裝執照, 可簽發ESV和VBA法定證書。
承接各類商業, 住宅, 工業電力電氣空調設備安裝, 維修服務。
經驗豐富, 品質保證, 價格優惠。

電話: 1300 228 288 (國, 粵, 英)
手機: 0424 329 388 (Frank Kong)

旧房裝修, 扩建, 翻新

用专业和真诚, 为您和您的家人打造梦想的家园! 价格透明, 做事负责是我们的承诺。熟悉政府批文流程, 你只需要告诉我们您的要求, 我们会像对待自己的房子一样, 携手与您同行。

详情请致电: 0461594000
联系人: Ping Lu

鴻發裝修

專業室內外大小木工程和室內改建, 室內各種牆, 地磚鋪設, 室內外油漆, 浴室安裝, 室內石膏板安裝, 清理水槽和修理屋頂, 及車棚及露台裝修, 質量保證, 免費上門估價。

國、粵0421 240 698或9886 7718 陳生

流動鎖匠

工作保證安全實用, 上門安裝及修理各種鎖, 包括工廠、住宅或汽車。24小時到任何地區。請電張生:

0402 597 856
9546 1269

冷庫空調維修

商業冷庫雪櫃, 空調, 專業維修與安裝, 保養。澳洲認可License.

0430 023 336
9531 1465 周

萬家空調

澳洲政府認證牌照, 多年空調安裝、維修經驗。承接各類家用、商用空調服務, 專業團隊為您免費上門設計、報價。

電話: 0415 131 829

PMD 設計劃則

PRESTIGIOUS MILLENNIUM DESIGN P/L

承接各類房屋, 室內外圖則設計, 加建改建, 城規申請, 價錢公道, 免費估價。有意請電: 0411 693 818 杜先生 (Gus To)

油漆/家居維修保養/花園維護

承接大小工程
免費報價
Handyman Li
李先生 0414 915 712

李明電器維修

專業精修各種家電: 電視機、電冰箱、洗衣機、音響、擴音機、熱水器、暖氣點火系統等。經驗豐富。歡迎來電查詢, 有預約上門服務。

東南區請電: 0423 470 317

水煤一管道 Plumber

Lic. No.115179

水龍頭、水管維修
熱水器維修、檢測
暖氣維修及更換
通渠維修
衛浴室及廚房裝修
雨水箱安裝
全排外抽油煙機安裝
其他水煤相關服務

免費上門報價
中英粵



請電: Aron 楊先生 0415 484 668 (中、英)
0413 778 789 (英、越)

On Sum Funeral Services 安心殯儀服務

www.onsumfunerals.com.au



託付安心
事事安心

安心熱線: 0421 793 263 蔡太 Emily
安心殯儀提供一站式最好的服務

- ※ 安心一站式服務: 轉移、護理及儲存、火化或土葬
- ※ 安排典禮: 傳統儀式、基督教、天主教、佛教、道教、無宗教……
- ※ 提供靈車、專業人員、禮儀師主持及墓地、棺材、骨灰盅的選擇
- ※ 代辦一切文件、代訂墓園設施、佈置靈堂、鮮花、攝錄……
- ※ 預繳「安心殯葬計劃」為將來未雨綢繆

多種經濟實惠套餐
任君選擇
由八百元起
三至七天
每週七天24小時

emilychoy@onsumfunerals.com.au

RICK玻璃

定製安裝, 門窗玻璃, 廚房Splashbacks, 浴室玻璃鏡子, 桌面, 魚缸, 商場玻璃等。

電話: 0430 346 276
E.rick.glass@hotmail.com

友信電工

REC 15823 承接各類電力安裝維修工程, 鋪設電話線、LAN線、TV天線分線等。

請電: Wilson
0413 305 959

水管煤氣電工

原 Bosch 維修部員工, Lic: 32677
三十年經驗老師傅

- 維修水管和煤氣管
- 煤氣爐, 水龍頭
- 熱水器, 中央暖氣
- 加裝廁所, 沖涼房
- 水冷機, 抽油煙機
- 維修餐館抽油煙機
- 電改煤氣爐, 電改熱水器
- 維修電開關, 插座, 燈具

請電 045 001 6881 黃生



林博士數學屋

墨爾本大學博士, 精補 VCE 及 Year7-12 各類數學、報考獎學金或數學競賽輔導。多年豐富經驗、優秀教學方法, 效果顯著快速。挑戰高分, 挑戰難題。
請電: 0432 723 568 (英文、中文)
Email: DLMC.melbourne@gmail.com

SW1130

鋼琴老師 (鞏博士鋼琴課) Box Hill

墨大畢業 公校私校老師
收費30分鐘 \$30
鋼琴 鼓組 聲樂 樂理 獎學金, AMEB VCE
電 0478984555
微信 13718880941, 13681495731

SW1140

富豪窗簾

- ◆荷蘭簾
 - ◆垂直簾
 - ◆羅馬簾
 - ◆百葉簾
- (木質, 鋁質, 塑料)
- ◆防盜捲閘
 - ◆安全門
 - ◆戶外帆布

免費估價
0418 555 598
0402 468 998

專業搬運

4-12噸卡車(有升降機), 各種高難度搬運經驗; 大理石家具, 三角琴輕鬆完成。搬家安全快捷, 優惠同路人讀者可享\$20折扣。
小胖 0410 821 208 (國、粵、英)

SW-1046

Simon清潔公司

專業清洗地毯, 暖氣管道, 瓷磚, 座椅, 退租, 剪草。多年經驗, 保證滿意。
電: 1800 100 666
0423 939 863

SW-661

愛麗森殯葬服務

Jenny Li 珍妮女士
有20多年殯葬服務經驗, 是服務華人社區的先驅者。現加入愛麗森殯葬公司, 繼續為痛失至親好友的華人朋友提供專業指導和一站式的貼心服務。



愛麗森是一家擁有160年悠久歷史、五代傳承的老牌殯葬服務公司; 口碑卓越、信譽良好。提供一步到位全方面臨終關懷, 全部使用頂級豪華奔馳靈車, 性價比極高。在需要的時候, 您可以選擇我們為親人的生命譜寫最後的樂章。

聯繫人: Jenny Li
手機: 0497 881 288
電話: 03 9547 7711

ALLISON MONKHOUSE
Funeral Directors

城市駕駛

政府認可 DIA1109
精通 Ringwood 考場
依老師教法心得, 考試一次合格
英/粵/國語教授
電葉師傅 0413 978 668

教授鋼琴

專業老師教授各級鋼琴, 經驗豐富, 保送考試, 中英文均可, 在Mt Waverley 區, 有意請電
0411983238 余老師

SW1128



大可以 搬家与运输

That's It Transport & Services
本公司拥有多年的搬運与运输经验, 设备齐全, 一流技工。配有大、中、小车辆, 均带大型升降机。负责货物保险, 承接长途业务。接受银行转账。
电话: 0481 345 777(英) 0481 346 777(中)
电邮: thatisit.ts@gmail.com

SW1118

J's Road 駕駛

政府認可教練。
英粵語教授自動波車。
耐心教導, 上門接送。
請電 0434 561 371 蕭先生
jsroaddrive@gmail.com

Mr. Li 清潔服務

●專業大型地毯蒸洗機Prechem Truckmount, 高達3000psi 超強吸力。高效清潔地毯、窗簾、沙發、床墊等表面及深層污漬。
●辦公室及家庭日常清潔, 大掃除, Gutter清潔, 高壓清潔。
●多年代理政府老人居家護理 (HCPP) 及國家殘障保險計劃 (NDIS) 清潔服務, 專業, 可靠, 有愛心耐性, 與各大服務機構有良好合作關係。
徹底! 乾淨! 除臭! 快乾! 保證滿意!
請電: 0401 471 357 0423 818 363 (國語、粵語、英語)



SW-679

清潔

家居、退房、地毯、辦公室、餐廳廚房、玻璃窗等清潔及清潔垃圾。
西人主理 Adam
0426 731 747 英
0421 914 647 中
Ajmcleaning.com.au

SW-1088

新姿窗簾

垂直簾、透明捲簾、荷蘭簾、帆布陽篷、木質和鋁質百葉簾, 免費估價。
0412 366 456/ 0400 603 366/ 9364 3658

Sammy專業清潔

地毯、沙發、瓷磚、冷暖氣管道及主機、窗戶、退房、Cutter等清潔。能夠協助申領水災賠償。
商業及家庭定期清潔, 逾三十年經驗, 免費報價。
請電: 0468 866 884

SW-637

專業電腦維修

0403 686 303 上門專業服務
廣東話 英語
●維修桌面/手提電腦 ●資料備份/修復
●清除病毒/木馬程式 ●更換顯示屏/電源插
●無線網絡安裝, 寬頻/打印機共享 ●十年以上維修經驗

One Therapy Hub (Allied Health) Community/ Home Care

- Full Time / Part Time
- Physiotherapist
 - Physiotherapist Assistant
 - Occupational Therapist
 - Podiatrist
 - Remedial Massage Therapist

Please email your resume to
admin@onetherapyhub.com.au

SW1133

四季花園

4 SEASONS Gardening

馮先生 (中英粵)
0469 547 520
七天早晚 估價免費



- ✓ 設計建造、保養
- ✓ 承接政府補助花園
- ✓ 除草 砍樹 草皮 圍牆
- ✓ 新舊房子 清理設計
- ✓ 澳洲註冊、ABN 發票
- ✓ 擁有公共物業保險

SW1137

《同路人》分類廣告優惠

每段 \$12

雜誌連刊 8 期: \$70, 平均每期 \$8.7
雜誌連刊 12 期: \$100, 平均每期 \$8
雜誌連刊 24 期: \$190, 平均每期 \$7.9
每段尺寸: 3.5cm x 3cm

查詢: (03) 9888 7199 / 0431 658 344
info@sameway.com.au



Cantex Auto Centre 吳氏汽車修理中心

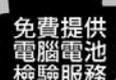
SW-979

澳洲華人首創 • 經營四十年以上 • 政府特許驗車牌照
換車轉手 • 檢查機件 • 質量保證 • 快捷妥當

- ◆ 專修理各種汽車
- ◆ 電子點火器、燃料注射器
- ◆ 汽車電子、電池、冷氣系統
- ◆ 車輪平衡、剎車系統



VACC Accredited Body Repairer



(03) 9877 2620 (03) 9894 2856
15 Canterbury Rd.
Blackburn, Vic 3130

福華社區中心誠聘

居家養老 Home Care Package

隨著業務不斷發展, 我們需要有愛心有熱誠的您加入福華團隊。

排班員 Service Coordinator

- 有排班經驗
- 流利兩文三語

個人護理員 / 家務助理員

- (Personal Care Assistant / Domestic Assistant)
- 有三級證書為佳
- 有個人護理經驗, 懂得家務, 有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au
或致電詢問 03 8820 0000 / 4 Watts St, Box Hill 3128

我會與大家分享怎樣自我檢查和診斷不同的關節。希望能幫助各位讀者認知自己的關節是否有問題，可及早治療。當然所述的是一般的情況和常識。我主要介紹退化性的膝關節 (Osteoarthritic Knee) 問題。如有疑惑，請向你們的物理治療師確診。

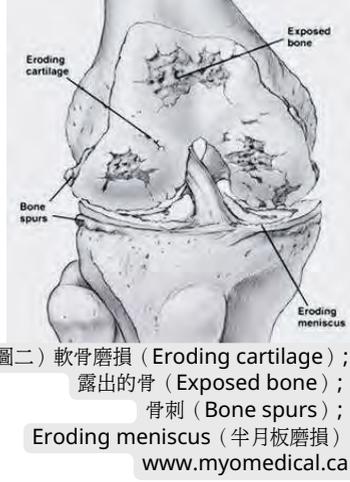
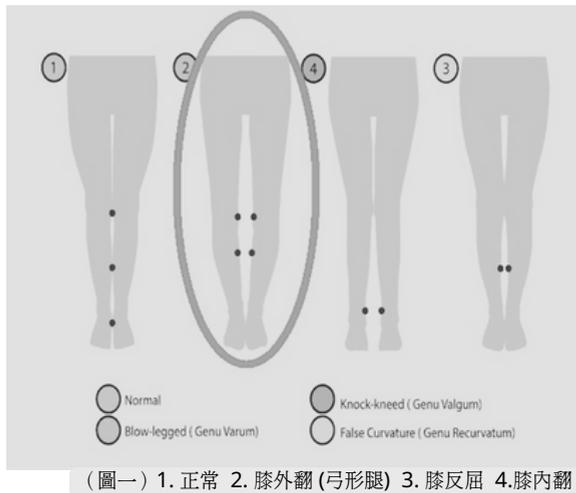
病人通常到了五十歲以上。很多時都是過重。常有弓形腿或膝外翻 (圖一 bow leg) 的現象。痛是最常見的徵狀。特別步行後和上落梯級時。上樓梯痛，十字韌帶、半月板和內則韌帶也有很多問題，落樓梯痛就會是膝蓋受損。休息後有繃緊的感覺，起身步行會

痛一段時間 (五至十分鐘) 才減退。有腫、腳軟 (giving way)、鎖緊 (locking) 的情況出現。很多時不能蹲下來。直接影響日常活動。如果有以上的徵狀就要請教物理治療師。

膝關節是大的膝節中最容易受退化影響。引起的成因有先天性髕或膝關節異常、軟骨損傷、半月板和韌帶撕裂等。一般是沒有明顯的成因。但很可能是過度活動或運動和過度勞動所致。特別在年青時，過勞和受傷後沒有好好處理治療，最主要的是軟引致骨損蝕 (圖二、三)。

以前提到葡萄糖胺有兩種：葡萄糖胺硫酸鹽 (glucosamine sulphate) 和葡萄糖胺氫氯酸 (glucosamine hydrochloride)。這些物質可從蟹、龍蝦和蝦殼提煉出來。軟骨膠亦是身體天然物質，它用來幫助軟骨吸取水份和營養。可從牛和沙魚的軟骨提煉出來。

我從專業醫療人士的講座得知他們的意見：一位發現藥廠贊助的研究結果大多數是正面，而私人自資的研究的結果大多數是負面的。可信性就大大減低。另一位骨科醫生的理由很有說服力。他不能想像吃了這些元素後，這些元素就會自然地到達受傷或退化了的關節，再沈澱在受損的部位，然後又能刺激那些部位復原。這是不可思議的事。所以治療不能靠吃葡萄糖胺，而是適合的物理治療、運動和休息。



蘇鎮邦 Christopher So

人類工程師 (Ergonomist)

舒整物理治療師

(Manipulative Physiotherapist)

在專題 41 期開始，我會用信箱問答的形式與讀者分享醫療知識。但是否可行就要讀者來信提出個人關節肌肉等問題或個案，作者會盡力解答和提供意見。讀者可寄電郵 so_christopher@hotmail.com (請寫明 RE: 同路人/Sameway)。



人工智能的誤用與災害

—余創豪 chonghoyu@gmail.com—

引言

今天，人工智能已經深入我們生活中的每一個角落，這革命性的科技帶來了機遇，也帶來了挑戰。不少科幻小說和電影都預測人工智能終有一天會發展出自我意識，對人類構成毀滅性威脅。但筆者認為這一天甚為遙遠，我們實在無需杞人憂天。反之，現今人工智能所帶來的難題是人類自己造成的，簡單地說，就是人類誤用或者不恰當地使用人工智能。

選擇的悖論與墨菲定律

人工智能能夠減輕你工作的擔子、令你的工作更有效率嗎？2023年，Zoom 委託一間顧問公司進行了一項線上調查，這項調查涵蓋了超過一萬一千名來自美國、英國、愛爾蘭、德國、法國、日本、新加坡、澳洲的參加者，該研究顯示：當中91%管理人員和67%員工認為人工智能為他們每天節省了30分鐘或更長時間。雖然半小時並不是很多時間，但聚沙成塔，如是者，一年裏面一個人便可以省下130小時。假設一間公司有一百個員工，那麼整體來說便可以省下一萬三千小時。

然而，另一項研究卻顯示出相反的結果，最近 Upwork Research Institute 訪查了二千五百名高級行政人員，這項調查發現，雖然96%高階主管覺得人工智能能夠提高生

產力，但77%使用人工智慧的員工卻表示，這新玩意增加了他們的工作量，甚至適得其反，人工智慧降低了他們的生產力。40%的員工認為因為公司採用了人工智慧，所以對他們的生產力有過高的期望。

事實上，自從電腦技術出現以來，這種悖論一直在重複出現。每當資源越來越豐富，運算能力越來越高，人們便期望充分運用這些資源和運算能力，結果反而增加了工作量；而每一個項目都可以有無窮的選擇，結果工作過程越拖越長。心理學家巴里·施瓦茨 (Barry Schwartz) 在其著作《選擇的悖論：為什麼多即是少》中指出：當人們面臨太多選擇時，便會花多眼亂，這可能會導致決策癱瘓。

許多年前，我使用打字機撰寫論文，而參考資料則是來自圖書館，儘管如此，我總是能按時完成任務。在打字機上面我只能夠用白色塗改液作出簡單的修改（年輕的讀者也許不知道我說什麼），若果要大幅度改寫文章，那麼我要將整篇文章從頭打一次。故此，除非絕對有必要，我不會大刀闊斧地改寫，通常第三個版本便已經是最後的定稿。當時沒有下載這回事，圖書館的學術期刊文章需要自掏荷包去影印，所以我只是參考最重要的資料。

然而，有了文字處理軟件和搜尋引擎之後，惡夢便開始了！由於太容易改寫文章和

下載資料，結果任何文件都會經過永無休止的修改，結果工作更加沒有效率。我印象最深刻的一次經歷發生在十多年前，當時我在大學與幾位同事合作撰寫一份向美國聯邦機構申請研究基金的建議書，我認為應該頂多在截止日期前一天便收筆和呈交建議書，但同事認為文稿仍然有改善的空間，仍然有很多資料需要放入建議書中，於是乎修改、修改、再修改，直至最後一分鐘才上載到那聯邦機構的伺服器。美國航空航天工程師愛德華·墨菲 (Edward Murphy, Jr.) 曾經說：「任何可能出錯的事情都會出錯。」這句話通常被稱為「墨菲定律」，這是至理名言，果然，在上載建議書的那一刻，電腦連接互聯網的速度稍為緩慢，跟着我們接到了聯邦機構的電郵，說我們的建議書遲了1分鐘16秒提交，故此不予考慮！

人工智慧工具亦會帶來同樣的問題，若果用得其所，這的確可以提高生產力。舉例說，從前當我需要在網站或者PowerPoint幻燈片加上配圖的時候，我需要在PhotoShop花很長時間才能夠製成一張圖片，現在用生成式人工智慧工具，幾分鐘便可以製造出十多個不同的版本。我相信很多人都會面對這種「試探」：「這些圖畫還不夠完美，或者並不是百分之百我需要的，我要再看多一些圖片。」於是乎，你可能會花上幾小時去生成幾百張圖片，結果事倍功

半。我不會容許自己墮入「選擇的悖論」，我會為自己設一個上限和截止日期。

「近親繁殖」和「模型崩潰」

另一種人工智慧所帶來的負面影響，可能會窒礙了新知識的發展。最近發表在權威學術期刊《自然》的一篇研究文章警告說，在訓練大型言語模型的時候，若果濫用人工智慧生產出來的資料，便可能會導致生成式人工智慧出現不可逆轉的缺陷，從而導致具有原創性的內容逐漸消失，這種現象稱為「模型崩潰」（Model collapse）。看起來這好像很複雜，其實很簡單，最初訓練生成式人工智能的資料都是來自真人累積出來的知識，當人們普遍地採用人工智能去寫報告、文章和製作圖像之後，這些資料會被用來訓練人工智慧系統，經過幾代之後，便會出現

陳陳相因的現象。

這個警告是有道理的，說穿了，若果人類盲目地全然倚賴人工智慧，那麼人工智慧便會變成了一個「塘水滾塘魚」的封閉系統，這情況正如近親結婚可能會產生有缺陷的後代一樣，用人工智慧生成的輸出去訓練人工智慧系統便會導致貧乏、甚至錯誤的內容。理論上，發展人工智能的科研公司可以盡量採用由真人生產的原創性內容，那麼便可以避免「近親繁殖」和「模型崩潰」，問題是，很多擁有原創性內容的團體都拒絕分享資料，例如Getty Images 曾經控告 Stable Diffusion 在未經許可或無補償下從 Getty 資料庫中拿取了數百萬張圖像，用來訓練其圖像生成模型Stability AI；此外，一群作者曾經對 OpenAI 和 Meta 提起集體訴訟，指控他們未經許可便使用受版權保護的書籍，

來訓練 ChatGPT 等大型語言模型。現在很多人都在網站中加插robots.txt 這種保護性裝置，令人工智能公司無法獲取其內容。其實，我認為人工智能並沒有侵權，這一點我在另一篇文章已經討論過。但無論如何，當人工智能減少吸收原創性資料，便可能會回復到「塘水滾塘魚」的困境。

我認為大家都有責任去應對這問題，但讀者可能不會認同我的應對措施。首先，我會盡量製作具有原創性的內容，雖然現在我可以在幾分鐘內用生成式人工智能去製作仿真的圖像，但我仍然沒有放棄攝影，因為我相信真情實景是仍然有價值的。此外，我將自己所有文章、圖像、錄影都放上網站中，而且沒有加添任何保護性裝置，我並不介意人工智能收納我的資料，我這樣做是為了下一代！

夢繞湄公河畔

— 心水 —



我是澳洲人

21

我的誕生地是越南南方湄公河畔巴川省省會：Soc Trang，記憶縹緲如夢幻，那些應有的歡笑淚痕彷彿傾倒了半瓶塗改液通通被抹掉；殘存的是震撼我幼小心靈的死生輪迴，猶若烙印深深燒焦腦細胞，偶爾回想好像仍有淡淡的煙硝自久遠的歲月裡飄蕩。

法蘭西帝國仍然控制著印支半島，以解放國土號召的抗法游擊隊簡稱越盟，要救國搞革命必然是流血的事兒。我家對面不遠處是座軍營城堡，進出的多是威猛高大的紅毛兵，自是法帝國的遠征軍隊。

這座建築在小丘坡地的城寨、成為越盟游擊隊攻打的主要目標。月黑風高驟然廝殺狂呼、混著卜卜槍聲劃破沉寂夜空，也往往擾人清夢；朦朧中被雙親拖拉下床，一家人平躺地板等待黎明曙光，照明彈好像煙花，只是少了歡樂氣氛，代替的是恐懼憂慮的沉默。

旭日東升後，晨曦裡空氣變得靜寂，戶外早起的勞動平民已開始奔波，昨夜似乎是我小腦袋的一個夢魘？然而門前玩耍拾取的銅色彈殼、卻又證明槍聲確切破空呼嘯。父母的神色冷冷，無心對稚子解釋，驟然增加了我埋藏心底的徬徨感。那天許多嘈雜的人群尾隨著大隊紅毛兵，押送著數十個猶如乞丐似的越南人經過門前，瞧熱鬧的追隨者越跟越多；挺著鼓圓大肚的媽媽佇立店舖邊，傭人許是受不了誘惑，牽著我的小手往人堆裡擠。我遂成為長長隊伍的參與者，沒多遠、便見到濁水洶湧的湄公河了。

那些赤身露體雙手被捆的可憐男女被押向河流，成百上千的群眾鴉雀無聲；好像人人喝了啞藥或被紅毛兵的刺槍點了啞穴般。傭人將我抱起，視線始可觸及河畔一字排開的人，紅毛兵突然舉起步槍，一個兵對準一個被捆綁的人背後；幾十條長槍整齊劃一，幾乎同時扣機，子彈呼嘯的震波仍在空氣中迴旋。

那班男女背後腦袋開花東歪西倒伏身沙灘，紅毛兵在吶喝聲中收隊。圍觀的群眾向

前奔跑，議論聲紛紛響起，那些被槍斃的是法殖民國眼中的死囚，越南人民的民族英雄。他們暗殺或者偷襲法軍失敗被捕，刑場就在湄公河畔。

就義的越盟同志們的屍體不知橫臥多久，我看到的是鮮紅的血和一具具伏躺不動的人身。死亡張牙舞爪，活生生的人驟然卜的一聲被子彈射入，血流如泉，命便結束了。那年我六歲，死亡像隻怪獸過早的前來，深深的困擾著我稚嫩的心靈。午夜夢回，那些汨汨的血漿塗染著屍體像幻燈片，明滅閃爍不時映現，成了我幼小腦袋揮之不去的夢魘。

幾天後，咖啡店舖早已按著軌道做買賣，那班橫臥沙灘的幾十具屍體想也被拖走，一切正常到仿若只是我的幻想？我將心中疑慮向我小兩歲的弟弟講，他茫然難解；同伴沒人見到，也不肯相信那些超越他們年齡的可怕而醜陋的事情。成人們各忙各的，無人肯花費時間關心一個稚子的問題，夢魘遂成為我孤獨咀嚼的秘密，輾轉襲擊對我糾纏不清。

挺著圓圓鼓脹肚子的媽媽完全將我們兄弟倆交給傭人，她經常撫著肚皮喃喃自語。愉快時候也偶然拉起我的小手按在她隔著衣服的大肚外，告訴我裡邊是個妹妹，很快會來和我們玩耍。似懂非懂的點著頭，靜下時也自個兒理不出個結論，想不通的是媽媽肚子裡如何能藏著個妹妹？

那天店舖裡特別忙亂，人進人出，媽媽卻不見露臉？傭人不肯給我進房，說小孩子不能進去，因為媽媽在生妹妹，我頗難明白的是為什麼媽媽生妹妹時，爸爸可以走進去走出？我卻要待在房門外。自然也想像不出媽媽是如何能生妹妹？

再問時、傭人嘟起嘴，呼喝著要我別多話。爸爸的樣子好凶似的，更不能去惹他，只好將串串難懂的問題硬吞嚥進肚內。

媽媽的呻吟聲驟然傳出房外，聲音漸漸張揚，混雜幾位從沒見過的阿姨、姨婆什麼的那些人的說話聲。爸爸進進出出像好忙碌，

其實他什麼也沒有做，只是不安的進出，想來當時他也不清楚自己為何要如此？

後來、也難再記憶是過了多久之後？媽媽比我更頑皮的大吵大叫，她又尖又刺耳的音波蓋過房內一切聲浪，如洶湧的大海浪濤滾滾向前，把前邊那些細微的波濤全吞噬了，只餘下她嘶聲喊叫，海浪翻騰震耳驚懼。

傭人將我兄弟拉到大廳裡，但全屋空間均被媽媽的聲浪掩沒，弟弟哭了，我感到害怕，張開口連連呼叫媽媽不要生妹妹了，不要生妹妹了、、、、。

我細微的聲響引不起任何反應，突然、一聲清脆的啼哭破空亮起，媽媽的恐怖嘶喊已止息。那聲波像魔術師的戲法，哇哇連綿，人人喜形於色，奔走相告，傭人將我緊緊摟抱，笑著告訴我，媽媽生了個胖弟弟。

奇怪，明明說要生妹妹，臨時又改成了弟弟？不多細想，我已可以和弟弟一起奔入房內，見到新生弟弟沒穿衣服，裹著毛巾閉緊雙眼，好難看的樣子。我很失望，已經有了弟弟，又是另一個弟弟；媽媽一心想要生個女兒正如我盼望妹妹的心情相同，當年媽媽必定也很失望？

三弟玉淵誕生後，戰爭並沒停止，越南人民抗法爭取獨立的革命如火如荼，天天有不少越盟被拉去河畔處死。我們遷離巴川省，搬到南越首都附近的堤岸華埠躲避戰火。

離開出生地巴川省後，湄公河滔滔奔流的濁水仍然日夜不停的湧動，流走了歲月。抗法戰爭終於在一九五四年「奠邊府之役」大捷而把紅毛兵趕走。不幸越南又分隔南北，引爆長達二十一年之久的二十世紀著名的「越戰」。

兵燹連綿中成長，及至戰爭結束，舉家逃奔汪洋，湄公河已越離越遠，兄弟分散澳洲、瑞士與德國三地，父母也埋骨德國杜鵑花城小鎮。

悠悠水聲，刺耳槍聲和初生弟弟哇哇啼哭混雜的幻夢偶而被勾起，再無緣重逢的湄公河景象歷歷在目、、、、。

編者按：作者兩年半前從香港，帶著太太與兩名年幼女兒回流墨爾本，組建家園，與讀者分享生活體會。

第二天起床後有驚喜，因為早餐全是小朋友們準備的。他們一大早便起床，為大人預備了豐富的早餐，有板有眼，十分感動！上回說到我們住在新南威爾斯的一個鎮—Moama，與維省只是一河之隔。我在早餐過後，親自試下用自己雙腿，挑戰最快的時間穿州過省。結果，不用半個小時，便在晴朗的天氣下，來回了兩個省，哈！很爽！

之後我們與朋友，一起去了附近的一個酒莊品酒。可能是星期一的關係，我們竟然包場，大人與小朋友們可以暢所欲言，不怕騷擾其他人！因為我要開車的關係，太太不准我飲過多，每杯只是嚐一點點，而她就可以盡情品嚐不同的紅酒及白酒。我們在那裡午餐過後，買了一些戰利品，便起行到當天的另一景點，就是Echuca非去不可的蒸氣船。

我們在預約了的時間準時上船，船隻名叫PS Pevensey，比我預期中大一點。船出生於19世紀，有兩層。下層主要是供乘客坐的位置和小賣部，正中央是驅動著船隻的蒸氣爐，而樓上船頭是船長駕駛的位置，中間有多間房子，展覽著船隻的歷史故事，很有心思。在船長室，他擺動的方向盤十分巨大，比我更高，一定要兩隻手才能轉動它，很有趣。而船長亦很友善，在不影響駕駛下，讓乘客打卡影相，我們當然也不會放棄機會啦！

船上最吸晴的，相信是那個蒸氣爐莫屬。它有百多年歷史，到現在，仍然是全人手和蒸氣驅動。可以看到船員不定時的把一條條又粗又大的木材，放進鍋爐中燃燒。用火燒水，產生蒸氣，驅動著船兩邊的大輪子，慢慢的轉動前進。這是我第一次的親眼觀察蒸氣機怎樣操作。雖然它比起現在的引擎技術及效能差很遠，但它的發明，卻引發了工業大革命。沒有前人的發明及動力，相信我們現在的科技必定沒有現在的發達。另外，在寒冷天氣下，站在暖暖的火爐旁，真有點不願離開的感覺。雖然我曾嘗試向女兒解釋一點它的運作原理，但她好像沒有太大的興趣，很快便離開，和其他小朋友一起玩。我也移師到上層和太太一起享受下風景。

雖然船隻的速度真的很慢，但卻有它的風味。在Murray River的兩旁，可以看到很多用作做渡假屋的船隻。我太太說，將來有機會，在夏天可以重來這裡渡假，相信在河邊住在船隻上，必有另一番風味。我們一邊看風景，一邊喝點東西，短短一小時的航程，很快就結束了。

在碼頭的街道上，其實都是旅遊景點。有一個博物館，介紹Murray River和船隻的歷史。原來這條河對澳洲來說，有著重要的命脈，為當年羊毛和其他農業的運輸帶來莫大的貢獻。就這樣不經不覺到傍晚了，結束我們在Echuca的美好旅程。



社區消息

「援豐會」陽光隊為會員慶祝七月聖誕

微風細雨正擔心老人家會錯過「援豐會」於7月20日為他們準備的特別節目慶祝七月聖誕。

陳巧儀律師今天變身「程卿羽」，帶領一群充滿愛心的年青人，籌備過多月的特別節目，為援豐會會員慶祝七月聖誕。

程卿羽穿上漢服以一首夜來香開場，隨後為大家帶來自己幾首原創歌曲，並配有優美舞蹈，並在唱歌同時為會員們送上銀耳羹、和鮮花、小零食等等。傳統變臉還是由一位年輕妹妹精彩演繹，惹得會員們頻頻鼓掌，有趣互動。最後程卿羽和一眾朋友一起合唱《當》結束一個小時的表演—感謝程卿羽為了這場表演，工作之餘籌備了整整一個月。

隨後Paul Hammer MP 到來探訪會員，並為會員帶來中英雙語的老人資訊手冊。議員隨後與會員們一起跳健康操，並和當月生日的會員合照切蛋糕，一齊享受聖誕，氣氛其樂融融。

今次七月聖誕活動，會員們也收到了來自「澳易達國際速遞」公司贊助十分實用的聖誕禮物，會員們紛紛表示十分喜愛。2小時的活動豐富精彩，會員們都依依不捨而且滿載而歸的結結束。

「援豐會」慶祝七月聖誕 - 2024 籌款晚宴

「援豐會」舉辦2024年募款晚宴圓滿落幕：歌舞聲中傳遞溫暖

「援豐會」為了籌募來年活動的經費，於7月27日在「福滿樓」舉辦了一場別開生面的募款晚宴。由兩位會長Rufina及Susan發起這次活動，不僅旨在籌集活動資金，更是希望透過輕鬆愉快的聚會，讓朋友和會員們在歡聲笑語中共同度過一個難忘的夜晚。

晚宴在溫馨的氛圍中進行，約有90位會員朋友出席，將酒樓坐得滿滿噹噹。晚上7點，活動正式開始。兩位會長首先發表致辭，對每一位參與者表示誠摯的感謝，並宣布截至活動開始時，已經籌集了約5000元的贊助款項，為晚宴的成功舉辦奠定了良好的基礎。

隨著音樂響起，許多唱歌愛好者紛紛走上舞台，墨爾本好聲音為展示他們的歌喉。大家在歌聲中放鬆心情，不時還有熱情的舞者在舞池中盡情舞動，歡快的節奏點燃了現場的熱情，讓整個晚宴的氣氛達到了高潮。

大約在9:30，晚宴的重頭戲，抽獎活動掀起了全場的歡呼。幸運的得獎者不僅獲得了實用的獎品，還為活動增添了許多歡樂。

這次募款晚宴在陽光隊一曲「今宵多珍重」一片歡聲笑語中圓滿落幕。「援豐會」對所有到場支持的會員、朋友、贊助商及捐贈者致以最誠摯的感謝。你們的慷慨與支持，不僅為我們的未來活動提供了資金保障，更讓我們感受到了社區的凝聚力和每位成員的熱情。

期待在未來的活動中，能夠繼續與大家相聚，共同推動「援豐會」的發展，攜手為社區長者創造更加美好的生活環境。正如援豐會的宗旨：“用愛心構建社區，讓溫暖充滿人間。”



編者語: Muse Gong, 音樂博士, 中國出生及長大, 移民澳洲40多年, 期間生活在香港, 從事教育。以他的觸覺及個人經歷, 與讀者分享香港體驗及人生。

我對香港童子軍的興趣源於兒童教育, 以及與童子軍相關的個人經歷。第一次接觸到香港童子軍, 是由於有一次我到兒子的童子軍活動中心時, 看到牆壁上掛着一面香港童子軍贈送的錦旗。這面錦旗是紀念香港童子軍訪問墨爾本童子軍時雙方互贈的, 由此我瞭解到兩地之間的交流。第二次接觸香港童子軍是在我女兒的童子軍分部的一次活動, 邀家長參加。活動中我與其他家長和童子軍成員交流。其中有一位童子軍班長琳達, 她的父親和祖父在香港回歸之前, 曾是香港童子軍的負責人。琳達向我們介紹了她在香港的童子軍經歷, 以及她父親和祖父在香港童子軍的領導工作, 他們為此自豪。

在香港我的童子軍印象更親近。在灣仔學校時班上的學生, 在童子軍活動那一天上課時, 就穿上了童子軍的制服, 然後下課後直接可以到學校邊兒上的灣仔童子軍分部的活動中心。因為我每天上班的時候也從他們的童子軍分部路過, 看到他們特別有興致。香港童軍總會港島地域灣仔區位於灣仔日善街23號, 與學校一牆之隔。在愛羣道有入口, 位於愛羣道浸信會東隔壁。

最終我有幸有機會親自體驗香港童子軍類型的活動。我在香港工作的學校, 有一次組織學生前往位於西貢的童子軍活動中心, 是在西貢白沙灣西貢公路600號。這次經歷讓我對香港童子軍的活動, 內容包括露營、森林知識、水上活動、徒步旅行、野外旅行和運動等有了直接瞭解。野營出發前, 作為學校裏的一名非班主任的老師, 我負責協助班主任老師準備和運輸物資。車來了以後, 我們把裝滿物資的十幾個箱子裝車, 開始了從灣仔到西貢的大約一兩個小時的旅程, 然後到達營地後再卸貨。

沿途的景色宜人, 有山有水。營地位於海邊, 宿舍距離水面僅有一二十米。雖不是游泳季節, 但孩子們可以在海邊活動, 享受大自然。到達營地後, 活動安排非常緊湊。第一印象是蚊子多, 沒有帶驅蚊劑讓我們有些措手不及。我和一個來自加拿大的老師邁克住同一個宿舍, 他是班主任, 我則是後勤人員。學生住集體宿舍, 老師們忙得不可開交, 而孩子們則興奮得晚上都不願睡覺。看到學生的獨木舟、立划艇, 風帆活動, 自然聯想到墨爾本的同類活動, 這類活體在大陸尚未普及。

營地裏我對當地的飲食印象深刻, 香港的食物和北方不同, 是兩種飲食體系。他們吃的東西, 烹飪手法和調料有地域性和獨特性。例如, 一些點心使用豬肉餡和調料混在一起, 外面包着餃子皮的東西類似燒賣, 令人開眼。常見到使用一個平底的不鏽鋼碗, 把肉餡、雞蛋和澱粉混合後蒸熟, 味道別致。

童子軍的訓練營讓孩子們通過嚴密有序的戶外活動, 體能和技能得到提高, 團隊合作和獨立解決問題的能力獲得增強。作為一項社會運動, 香港童子軍在歷史的長河中經歷了許多變遷。英國殖民時期童子軍組織主要以英國模式為基礎, 秉承着英國童子軍的傳統和價值觀。童子軍成員通過宣誓效忠英皇, 接受英式教育和訓練, 培養團隊合作、領導力和野外生存技能。這一時期的香港童子軍深受英國文化的影響, 體現出濃厚的英式色彩。

第一眼看到着裝香港童軍制服的隊伍, 你頃刻便意識到這和大陸少先隊處在平行時空。童子軍作為歷史的一面鏡子, 清晰地呈現出了不同社會制度、文化傳統、歷史語言、宗教、人文、軍事、政治和教育的發展。隨着1997年回歸, 香港童子軍從英美澳的運動中逐漸脫離出來, 開始融入更多的本土元素和中國文化傳統。從梅合理爵士(1912-1919)所代表的英皇傳統, 香港童子軍的起源可以追溯到對貝登堡的認同, 時至今日李家超總領袖所代表的以邱少雲、黃繼光的殉難精神來教育童子軍, 這個城市以經脫胎換骨。



/ 香港童軍百週年紀念大樓



/ 獨木舟



/ 西貢童軍水上活動中心



/ 先鋒工程



童軍始創人——貝登堡勳爵



/ 港島北區童軍總部大樓重建



/ 香港島童軍總會大樓



/ 露營

從街頭跳進奧運

編譯 田田 圖 視頻



第三十三屆夏季奧林匹克運動會將於2024年7月26日至8月11日在法國巴黎舉行，共設32個大項、48個分項、329個小項，其中〈霹靂舞〉(Breakdance)是新增的一項賽事。

《霹靂舞》

霹靂舞又稱地板舞，中文音譯為布雷克舞，英文：Breakdance、breaking、b-boying/b-girling，是街舞風格的一種，舞者統稱為「b-boy」或「b-girl」。1970年代起源於非洲裔、拉丁裔等多族群混雜的美國紐約市的布朗克斯地區街頭，在族群幫派械鬥與爭奪地盤的過程中，逐漸發展出〈嘻哈文化〉四大元素，包括饒舌、DJ、塗鴉、霹靂舞，希望用歡樂代替暴力。早期代表舞團有Mighty Zulu Kings和Rock StEady Crew，早期跳breaking的舞者多為拉丁裔美國人和非裔美國人。霹靂舞是一種以個人風格為主、體育性質較強的技巧性街舞種類，自由度高，現今的breaking風格融合了多種不同的肢體元素如踢踏舞、林迪舞、騷沙舞、戰鬥步（uprock）、雜技、體操、中國武術、卡波耶拉等。傳統技巧上，霹靂舞的動作大致可以分為四類：搖滾步（Toprock）、排腿（Downrock / Footwork）、大地板（Power moves）、定格（Freezes）。近年許多舞者在舞步中加入翻滾（Flip）的動作，因而有一說翻滾為第五類。（註一）

《從香港街童到準奧運代表》

Breaking，霹靂的英文名稱，同時有「打破」的意思。香港青年曾子驊，B-Boy Think正是憑藉霹靂舞具備的那種破舊立新的意志，走上「破」的道路：打破過往出現在他生命中的誘惑、心靈所受的創傷、舞台上一個又一個的界限，也同時希望打破大眾對breaking的刻板印象。小時候他與霹靂舞毫無交雜，自嘲小學時寫的「我的志願」是做醫生，好好笑。即使醫生這志願很快已離他而去，當時的他仍在運動場上找到滿足感。小學田徑贏到西貢區總季軍，又加入西貢區足球隊，開始在運動上找到喜悅和滿足感。不過他的生命走向急速轉變，沒有繼續在田徑場、足球場上發光發亮，反而成為大眾眼中的「邊青」，自言認識了一班壞朋友，甚至有機會犯法令自己坐監。直到15

歲那年，偶爾在公園見到有人在籃球場邊跳breaking，「他們那些轉動、頭轉的高難度動作很吸引我去挑戰，我決定要試一試。」於是在外展社工協助下，他認識了breaking、認識了一班正經的真心朋友，人生自此有了新目標，生命離不開跳舞。「跳舞改變了我很多，也是這班好隊友救了我。」練舞頭兩年，Think還未完全脫離往日的的生活，甚至一度瀕臨放棄邊緣，有段時間在思考是否要繼續玩，因為每日跳同樣的舞有點乏味，而且香港有很多誘惑。不過就是隊友們對他的不離不棄，不停提醒他別再去那些浪費時間的地方，別再找那些人，結果Think開始從breaking中學懂做人。然而，2010年初Think的右膊因為一招難度高的單手動作，受到嚴重傷害，還未完全康復，年底又因為學空翻而弄傷左膝半月板。「初頭好灰心，甚至想過放棄，因為真的很影響自己練習和進步，但慢慢就發覺其實受傷都可以有得著。右手傷了就用左手左右脚



跳，那時對自己身體更加了解，懂得專攻自己的弱點去訓練。」終於，B-Boy Think的名號在本地賽中慢慢得到注目。然而23歲那年，他再次遇上人生的困境，母親離家出走，更甚是父親這家中的經濟支柱病逝。「他是我生命中好重要的人，無時無刻都給我很多鼓勵。那刻的感覺就是，終於要上班了。」為了生活，他在正職以外再做兼職，至於跳舞？他不諱言瀕臨放棄。「身體受傷的痛沒有內心受傷般嚴重，親人離開實在對我有很大影響。」結果令他回到舞台的，是已離開的父親。「他有一句非常影響我的話，『要麼不做，鍾意做的就一定要堅持到底，因為堅持到底才會有嘢睇』。」重新投入跳舞後，Think將對父親病逝的感受投射到舞步之中，用舞蹈表達自己的情感。

之後Think在本地選拔賽屢次獲獎，繼而獲得參加法國世錦賽。巴黎一役，雖然在海選落選，但見識到世界水平，了解到自己不足才是令自己進步的基本。2022年在韓國的世錦賽，結果如願在400名B-Boy中突圍而出殺入正賽，雖然最終在首圈出局，但隊友B-Boy C Plus就成功躋身64強，未來可以代表香港爭取2024的入場券。儘管同樣是運動員，得到的待遇卻大大不同。霹靂舞，或說是體育舞蹈，現時並非體育學院精英項目，換言之舞者需要自覓收入支持跳舞生涯。除非成績優越，否則在香港是好難以這項運動維持生計。幸而，憑著耀眼的比賽成績和在舞界的知名度，Think如今得到很多商業贊助，社交平台上也不時出現廣告，自然有更多本錢去尋找出賽機會，爭取奧運積分達成奧運夢。此外Think還有一個願望，是香港終有一日能舉辦奧運積分賽，以東道主身份落場，完成一個又一個當初在籃球場看到的高難度動作。

《台灣歹囡仔進擊之路》

早年的台灣社會認為跳街舞的都是愛玩、不唸書的歹囡仔(不良少年、浪蕩子)在做的事情，甚至戒嚴時期是不太能公開跳街舞的；隨着時代發展得越來越多元化，加上成爲奧運項目，越來越多人懂得欣賞霹靂舞超越人體極限的舞技動作，以及藝術魅力。而四位台灣第一批霹靂舞國手：孫振、楊加力、劉承德、陳怡茹，兩男兩女，也正前往世界各地征戰累積積分，準備衝刺今屆奧運競賽。孫振，(不是歹囡仔)是目前世界排名最高的台灣霹靂舞選手，畢業於臺北市立大學運動藝術學系，在〈九二一大地震〉中出生的他，不僅名字裏有「振」，跳進舞林的名字也叫Quake(地震)，11歲就開始跳舞，似乎也代表著他將以霹靂舞震驚世人。學習跳舞的過程，孫振認爲自己是幸運的，父母希望他嘗試自主學習，相當鼓勵兒子找尋自己的熱忱，並且做到最好。也因此孫振從小一到高三都不在體制學校內，以自學的方式投入自己喜歡的舞蹈領域。起初跟著鄰居朋友一起跳舞，最後僅剩他一人，一路堅持至今13年。2023年一舉獲得Red Bull BC One Cypher台灣大賽冠軍，同年代表台灣前進杭州亞運拿下霹靂舞第五名的好成績，終於成爲國手。在霹靂舞方面，孫振注重很多Power Move(大地板/動力移動)上面的技巧，瞬間型的難度動作，基於自身性格較funky(時髦)，故此做很多blow up(爆炸)動作。現在要更精準地掌握自己的狀態，更認真看待自己每一次的訓練，成爲成爲台灣大哥大後的孫振坦言，過去「自由跳舞」，如今得「自律跳舞」。「怎麼讓跳舞變成一個更無意識、更自然的事情，但是又可以很有內涵，這是我這兩年成爲國手時在思考的。今天你如果認真把霹靂舞做好，可以做到甚麼樣的程度？你可能是一個運動員、可能是一個運動明星、可能是一個很厲害的街舞老師、甚至你可能以後當了教授、當了教練，透過我們這群國手達至，同時我們這群國手都背負着這個使命。」。



/ 孫振



/ 孫振

《日本七旬銀髮族》

奧運掀起日本新街舞熱潮，七旬銀髮族學街舞地板動作。74歲舞踊老師猿若清紫惠，執教不輟，不只教傳統舞踊，沒有被自己的專業所局限，反而轉身跳霹靂舞，走在時代的前面，脫下傳統和服，換上T恤戴著布帽，照牌的街舞地板動作難不倒，七旬身手仍靈活俐落。何以有此強烈的反差？全因受奧運霹靂舞激勵。她高中同學對她說想學街舞，因爲日本將首次參與奧運街舞競賽，何不組織一個只有長者的街舞團體？《銀髮族街舞教室》因而誕生。猿若清紫惠經常看到高架鐵路下方的青年練街舞，當時心想，假如我還年輕，也許會成爲他們其中的一員，但從未想過自己會真的去跳。38歲街舞老師，日本全國冠軍新井佑典得知，建議她們從頭學起，由兒童班街舞入門。一年後他廣收15名銀髮學生，希望讓更多長者聚集東京江戶川區，再把街舞從江戶川區散播到日本各地，甚至全世界。由於明白自身年齡限制，高齡暢跳街舞，是不可能做到「頭轉」或「一隻手支撐全身」，故此不追求高難度動作，不炫耀技巧，樂齡樂活才是目的。努力有成果，終於成功登上舞台表演。最初，觀衆懷疑：行嗎？觀畢，認爲：很酷！今屆奧運，日本將有金牌選手首度競逐霹靂舞，美、加、澳等國家也將參賽，各國精英摩拳擦掌，霹靂舞精采指日可待。



/ 七旬舞者



/ 舞踊老師猿若清紫惠



/ 突尼西亞舞者



/ 巴西舞者



/ 街舞老師新井佑典

《新項目的社會意義》

Breaking，霹靂的英文名稱，有「打破」的意思。霹靂舞正是具備「破舊立新」的意志，讓舞者得以完全自由地展現自我。這項新興的兩分半鐘運動對年輕族群有甚麼樣的社會意義？新項目納入奧運的營收有多大影響？以下是專家的前瞻性預測的看法 - 《b-girl / 文化事業》企業家瓦茲女士：街舞文化一直都很接納人群，以至於大家會那麼堅持這種生活方式，因爲感受到歸屬感。巴西街舞團體《Flow 021》創辦人巴雷托：我們一直被社會排擠，因此通過奧運的街舞盛會，可以接觸一些從不與我們接觸的人。從巴西到北非，街舞不分年齡，專業素人都能跳。突尼西亞《肢體表達教室》創辦人奧歐克：突尼西亞每年有超過十萬餘學生中途輟學，沒能完成基礎教育；我們訓練他們爭取贏得奧運冠軍，走出巴賈拉這個被邊緣化的城市，在街舞中找到目標。紐西蘭《懷卡托大學》教授Belinda Wheaton：大多數研究顯示此類非正式的運動，更能吸引年輕人的想象。美國《邁阿密大學》副教授李博：增設這新項目也能對國際奧委會經濟帶來益處，不僅提高轉播權收入，且能吸引更多的大型印度公司贊助這個全球性盛大賽事。

霹靂舞者用跳舞贏得他人的尊重，獲得世界的掌聲。希望大家都熱愛運動！熱愛生活！

(註一) 維基百科

- ✓ 牙齒護理及清洗
- ✓ 人工植牙 (Implant)
- ✓ 根管治療
- ✓ 牙齒美白
- ✓ 一日牙冠製作 (德國 Sirona CEREC 3D 齒雕)
- ✓ 立體電腦斷層(CBCT)
- ✓ 牙齒矯正(Braces)
- ✓ 牙周病治療
- ✓ 兒童牙科

No GAP* check-up, x-ray and clean for Medibank and BUPA members.

*Conditions apply.

Dr Timmy Ngai
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Melody Kuo
B.D.Sc.(Melb)
F.I.C.C.D.E.
Dental Surgeon

Dr Linda Lao
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr Arthur Chuang
B.D.S.(Otago)
Dental Surgeon

Dr James Hsu
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

Dr Hendrix Cheah
B.D.Sc.(Melb)
Dental Surgeon

(03) 9878 6078

395 Springvale Rd, Nunawading, VIC 3131
Medibank Private BUPA HCF CBHS (Preferred Provider)

同聲同路人

共有**7**小時廣播時段

墨爾本電台
FM94.1
FM97.7

社區專題

時事評論

人物專訪

認識澳洲

生活分享

華語

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 20:00 - 21:00

粵語

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00
週四: FM97.7 3SER 22:00 - 23:00

英語

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

ON AIR